



ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y ESCRITURA DEL CASTELLANO AL
LIMITADO AUDITIVO DEL GRADO 8º EN EL CENTRO EDUCATIVO DISTRITAL
C.E.L.C.A.

HÉCTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS
SANTA MARTA, D.T.C.H.

2003

ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y ESCRITURA DEL CASTELLANO AL
LIMITADO AUDITIVO DEL GRADO 8° EN EL CENTRO EDUCATIVO DISTRITAL
C.E.L.C.A.

HÉCTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

PROYECTO PEDAGÓGICO PARA OPTAR
EL TÍTULO DE LICENCIADO EN LENGUAS MODERNAS

DOCENTE
ARTURO COMAS ACUÑA

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS
SANTA MARTA, D.T.C.H.

2003

TABLA DE CONTENIDO

ACCIÓN DE GRACIAS	4
AGRADECIMIENTOS	6
AUTOBIOGRAFÍA	7
INTRODUCCIÓN	10
1. EL PROBLEMA	11
1.1. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	11
2. JUSTIFICACIÓN	13
3. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN	15
3.1. OBJETIVO GENERAL	15
3.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS	15
4. DISEÑO METODOLÓGICO	16
4.1. NATURALEZA DEL ENFOQUE	16
4.2. GRUPO, POBLACIÓN Y MUESTRA	17
4.3. ESTUDIO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA	17
4.3.1. EL C.E.L.C..A.	17
4.3.2. MISIÓN DE LA INSTITUCIÓN	17
4.3.3. VISIÓN DE LA INSTITUCIÓN	18
4.4. INSTRUMENTOS	18
4.5. PROCEDIMIENTO, OBTENCIÓN Y RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN	18
4.5.1. OBSERVACIÓN PARTICIPANTE ACTIVA	18
4.5.2. DIARIO DE CAMPO	19
4.6. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	19

5. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS	21
6. MARCO TEÓRICO	23
6.1 HISTORIA Y EVOLUCION DE LA EDUCACIÓN DE LA PERSONA SORDA	23
6.2 BASES TEORICAS	27
7. MARCO LEGAL	33
8. MARCO CONTEXTUAL	36
8.1 PRESENTACION D ELA INSTITUCIÓN	36
8.2 RESEÑA HISTORICA	36
8.3 CARACTERISTICAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA	36
8.4 VALORES FUNDAMENTALES VIVENCIADOS Y PROMOVIDOS POR LA INSTITUCIÓN	37
8.5 POLITICAS RECTORAS EDUCATIVAS DE LA INSTITUCIÓN	38
8.6 NATURALEZA DE LA INSTITUCIÓN	39
8.7 TIPO DE POBLACION	39
8.8 NIVELES EDUCATIVOS QUE OFRECE	39
8.9 NUMERO DE GRUPOS	39
8.10 NUMERO DE GRADOS	39
8.11 EDADES POR GRUPO	40
8.12 JORNADA ESCOLAR	40
8.13 DIRECTORA	40
8.14 COORDINADORA	40
8.15 DOCENTE CASTELLANO	40

9. PROPUESTA PEDAGÓGICA	41
9.1 MODELO PEDAGÓGICO	41
9.2 ENFOQUE CURRICULAR	42
10 LA EVALUACION	45
10.1 CONCEPTO	45
10.2 ENFOQUE EVALUATIVO	46
10.2.1 LA EVALUACIÓN POR PROCESOS	46
10.2.2 ¿CÓMO SE EVALUO LA PROPUESTA?	48
PLANES DE LECCIÓN	
CONCLUSIONES	
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXOS	

ACCIÓN DE GRACIAS

Es Maravilloso Señor
Tener Mis Ojos Perfectos, Cuando
Hay Tantos Sin Luz.

Mi Voz Que Canta, Cuando
Tantas Se Enmudecen.

Mis Manos Que Trabajan, Cuando
Tantas Mendigan.

Es Maravilloso Volver A Casa
Cuando Tantas No Tienen A Donde Ir.

Es Maravilloso Tener Un Dios
Para Creer, Cuando Hay Tantos
Que No Tienen El Consuelo
De Una Creencia.

Es Maravilloso Señor, Sobre Todo
Tener Tan Poco Para Pedir Y
Tanto Para Agradecer.

Dedicado primeramente Dios,
que gracias a ti lo que empezó siendo un sueño
hoy es una realidad,
porque todas las cosas se cumplen en ti
en el si y en el amén,
es por eso que te alabo y te sirvo,
y es por eso que pongo a tu disposición
todo el conocimiento que me has dado.

A ti mamá que aunque no estás hoy en día
de cuerpo presente en mi vida,
siempre seguirás recorriendo cada rincón de mi corazón
y de mi vida, por hacer y ser parte de mis sueños
y por estar en este día presente de corazón.

A ti papá por dejarte usar por Dios en mi vida,
Y te sientas orgulloso de mi.

A ti Dios nuevamente que eres
el Alfa y la Omega,
el Principio y Fin.

AGRADECIMIENTOS

A mi familia por su apoyo incondicional, también deseo agradecer a los docentes del programa de Lenguas Modernas de la Universidad del Magdalena que estuvieron apoyándome y brindándome sus conocimientos para el enriquecimiento de este proyecto pedagógico.

A la familia celquista por abrirme las puertas no solo de su institución sino de sus vidas para brindarme todo su apoyo, amor y conocimiento para hacer de este proyecto una realidad. Quiero agradecer particularmente a la señora Maru, a la señora Tere y a Maria Rosa por estar siempre pendientes de mi labor en el C.E.L.C.A. y por brindarme su amistad.

A mis compañeros de la universidad que siempre estuvieron ayudándome y colaborándome en todo lo posible en la presente investigación.

Y a mis amigos que siempre estuvieron colaborándome en la creación de esta propuesta y apoyándome en todo lo que estaba a su alcance.

Al grado 8º del C.E.L.C.A. del 2002, por tolerarme y brindarme la oportunidad de trabajar con ellos.

Y a todas las personas que no he mencionado, pero que sé que estuvieron presentes de mente y corazón ayudándome.

A todos,

¡GRACIAS!

AUTOBIOGRAFÍA

MOGOLLÓN GALINDO, Héctor Mario nació el 21 de junio de 1981 en la ciudad de Santa Marta. Menor de dos hijos, de padres comerciantes, su madre Carmen Galindo (Q.E.P.D) y su padre Héctor Mogollón.

Empezó estudiando en el Bienestar Familiar prekinder y kinder, allí disfruto mucho ya que le gustaba jugar, en especial comer. Creció siendo un niño sano.

En 1987 ingreso al colegio Maria Auxiliadora donde hizo preparatorio. Lo que más recuerda es cuando le estuvieron enseñando a leer, le gustaba mucho y era uno de los niños que más rendía en esa clase, y apenas llegaba a casa almorzaba y después se ponía a repasar su cartilla nacho. Le gustaba mucho leer.

En el María Auxiliadora estudió toda su primaria hasta 1992. Durante esos años Héctor Mogollón fue un estudiante juicioso y dedicado al estudio, tenía excelente rendimiento académico y disciplinario, eso decían sus notas y sus profesores, pero estos motivos no hicieron que Mogollón se volviera un alumno apático con sus compañeros, por lo contrario, siempre se presentó compañerista, amiguelero y líder dentro de su colegio.

Desde chico le gustaba hablar, por eso participaba mucho en clase, porque le gustaba dar a conocer su opinión. Por su puesto no todo era color de rosa, precisamente por hablar mucho, su madre fue citada numerosas veces al colegio, llegaba ella preocupada al colegio pensando que el niño había cometido o le había pasado algo malo; pero año tras año los profesores le dijeron que el niño académica y disciplinariamente estaba bien, el problema era que hablaba mucho. Y por más que quiso corregir eso en el niño jamás lo consiguió.

Héctor Mario disfrutaba mucho de la lectura y siempre estuvo rodeado de personas que devoraban libros y enciclopedias. En su familia, tanto su padre como su madre, leían todo el tiempo. Su mamá llenaba crucigramas, su hermano pocas veces iba a una biblioteca de la ciudad debido a que las enciclopedias que tenía las sabía usar muy bien y las leía todas. Sus tíos y abuelita se la pasaban leyendo también. Tal vez fue así como descubrió el fascinante mundo de los libros.

En 1993 ingresa al colegio Ateneo Moderno, donde cursó todo el bachillerato. Esta fue una nueva e interesante etapa de su vida, en la que hace amigos con los que comparte diferentes experiencias durante su adolescencia, experiencias que le ayudaron a madurar y formarse como persona.

En el Ateneo Moderno fue también buen alumno, buen compañero de clases y siguió destacando su liderazgo. Siempre ordenaba su grupo de trabajo, era guionista y director de dramas, colaboraba con las izadas de banderas. Pero desde primaria cargó con él una característica que no se sabe si era un defecto o una cualidad: hablar. Hablaba todo el tiempo en clases, en recreo, en las filas de formación, en las izadas de bandera y con todas las personas, con alumnos, profesores, aseadores, porteros, con el del "raspao". Y al igual que en la primaria su madre fue llamada año tras año para que por favor le dijera a su hijo que por favor hiciera silencio, que no hablara tanto. Él jamás se calló. Fue así como siempre pudo hablar en público sin dificultad. Una vez trabajó como periodista infantil en el noticiero de los niños en radio Caracol, un programa que salía al aire en 1993.

Todas estas experiencias hicieron que Mogollón se interesara por aprender otros idiomas, para poder comunicarse directamente con personas de otros países.

En 1999 ingresa a estudiar Licenciatura en Lenguas Modernas en la Universidad del Magdalena. Descubre que la necesidad de comunicarse directamente es algo muy importante y que interactuar con otras culturas es necesario para alcanzar la

globalización. Es por eso que dedica sus estudios y esfuerzos para intentar llevar a un mejor nivel de comunicación a personas que viven en nuestro medio pero que les resulta muy difícil interactuar con él, por no poseer la habilidad de comunicación oral. Es así como nace el deseo de trabajar con personas con limitaciones auditivas, enseñándoles a leer y a escribir español, para que estos a través de la lengua, puedan expandir sus conocimientos culturales y académicos, y así poder vivir en el mundo con igualdad de condiciones. Y aunque tal vez, la igualdad no se logre, por lo menos poderles ofrecer a los sordos el español como segunda lengua, una lengua alternativa, para que se preparen más y puedan lograr una mejor posición dentro de la sociedad por sí mismos.



INTRODUCCIÓN

La necesidad de ser competentes, es cada vez más notorio en nuestro medio y más cuando escuchamos y queremos ser parte de la tan escuchada y renombrada globalización en la que vivimos. Es por ello que el uso adecuado de las lenguas se incrementa día a día. Necesitamos leer y escribir bien para comprender lo expuesto por otros y hacernos entender de forma clara y concisa.

Todas las personas tienen el derecho y el deber de entrar a participar en los actos y decisiones que conciernen a todos los individuos dentro de una sociedad. Los sordos no son la excepción, pero muy difícilmente lo pueden hacer mientras que no exista una comunicación bilateral, como vínculo adecuado que permita la integración entre oyentes y sordos para tomar decisiones en conjunto.

Es por ello y por otras razones más, como: el poder estudiar, enterarse de lo que esta pasando en el mundo, la interacción con otras personas, etc., que se ve la necesidad de desarrollar estrategias educativas, que ayuden al limitado auditivo a adquirir el castellano como segunda lengua, y así procurar una interacción más aproximada de lo que sucede en su entorno.

Este proyecto no es un manual, ni plantea la solución de como hacer hablar al sordo, o hacerlo escribir y leer perfectamente. Lo que se pretende con esta propuesta es aportar un granito de arena a la enseñanza de la lectura y la escritura del castellano como segunda lengua, para que pueda integrarse de una forma más fácil y directa al mundo del oyente y procurar una mejor convivencia en la sociedad.

1. EL PROBLEMA

Deficiencia en la lectura y escritura observada en los sordos del grado 8º en el Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

1.1. Descripción del problema

La comunicación es una necesidad básica que se hace indispensable para acrecentar las oportunidades de interacción fructífera en la vida diaria y de crecimiento personal, produciendo la satisfacción derivada de las interrelaciones que se logran mediante ella.

El limitado auditivo, como cualquier otro ser humano, tiene el derecho de participar como miembro productivo en la sociedad, por tal motivo es necesario buscar formas y alternativas de capacitación con miras a lograr la máxima potencialización de sus capacidades, sin olvidar sus características propias y su interacción con el medio ambiente. Para esto es importante desarrollar en el limitado auditivo habilidades lecto-escritas que mejoren su comunicación.

En el Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A. son atendidos todos aquellos niños y jóvenes que presentan limitaciones auditivas. Con el transcurrir del tiempo se ha observado el poco desarrollo de las habilidades de lectura y escritura, lo que genera dificultad en la comunicación de éstos con la otras personas oyentes que no conocen en código de la lengua manual.

Se piensa que esta situación es producto del uso inadecuado de las metodologías empleadas desde años atrás, no correspondientes a las necesidades, como es el caso del oralismo, fundamentado en un enfoque terapéutico encaminado más a la

parte clínica que a la parte pedagógica, en donde se presionaba al limitado auditivo a emitir palabras de forma oral deficientemente, cuando el código empleado por ellos por naturaleza es la lengua manual. Todo esto provocando atraso en el aprendizaje de su lengua y por consiguiente un retraso más grande en la adquisición del castellano.

Otro método utilizado fue el lenguaje signado, el cual consiste en la enseñanza del español iniciando el proceso lecto-escrito, con la interpretación en lengua de señas de cada palabra utilizando conectores, artículos y otros, basados en la lengua propia del oyente sin tener en cuenta que las personas con limitación auditiva no los utilizan en la gramática de la lengua manual.

Últimamente se fortalecen los estudios sobre el bilingüismo enfocado como estrategia en el aprendizaje de la persona sorda, alcanzando así unos resultados positivos en el proceso educativo y comunicativo del mismo.

Una educación bilingüe significa necesariamente una educación de calidad para los sordos. Por una parte, lo que se enseñe a través de lengua de señas, sobre todo al principio, se adquirirá mejor y tendrá consecuencias benéficas en el desarrollo del sordo. Como los sordos no son un grupo aparte de los oyentes, tiene que recibir instrucción en la lengua que no solamente es la lengua del grupo dominante, sino que es ante todo la lengua oficial común de la nación, clave para el desarrollo humano.

Observando la dificultad educativa que se presenta en el limitado auditivo en cuanto al aprendizaje de la lecto-escritura surge el siguiente problema de investigación: ¿Qué estrategias pedagógicas se podrían implementar en el bilingüismo para que la enseñanza de la lecto escritura sea más efectiva en el limitado auditivo?; ¿qué efecto tiene la aplicación de estrategias metodológicas fundamentadas en el bilingüismo, en un proceso secuencial y evolutivo en la adquisición de la lecto-escritura en el limitado auditivo?

2. JUSTIFICACIÓN

Al considerar la audición como algo más que un sentido físico, ya que tiene que soportar la faceta receptiva de la lengua hablada, llegamos al complejo asunto de la comunicación humana, que afectivamente se lleva a cabo a través de las señas sonoras de la lengua, siendo este un código que es preciso aprender para integrarse en sociedad, y aquel que no lo puede lograr, no podrá conseguir tal integración de una forma espontánea. Cuando esto ocurre entramos en el mundo del limitado auditivo (sordo), mundo injustamente apartado durante mucho tiempo en nuestra sociedad, situación que también es explicable por la barrera de la comunicación establecida entre el oyente y el sordo: aquel usando símbolos sonoros que el sordo no escucha y este manejando señales de capacitación visual que el oyente no puede interpretar y que además resultan aparentemente pobres e insuficientes.

Pero tampoco podemos conformarnos con dejar a los sordos en su propio mundo, de imágenes sin voz y de silencio, o simplemente lamentar el que la ciencia poco puede hacer en la mayoría de los casos con pérdidas auditivas para restaurarlas. Realmente es mucho lo que en la actualidad podemos hacer por el sujeto sordo. Es una tarea interdisciplinaria y multifocal, en la que intervienen médicos, psicólogos, terapeutas, trabajadores sociales y sobre todo los profesores y los padres quienes se constituyen en piezas claves en el proceso de educación que ha de seguir el sordo. Dicha educación tiene como fin básico la integración del sordo en la sociedad que le permita compartir en el mundo de los oyentes. Para poder cumplir con esta misión es preciso partir de conocer al sujeto sordo con una mirada esencialmente humana, respetando el derecho a la diferencia y a ser ciudadano en iguales condiciones que el resto de los oyentes.

Observando la necesidad de desarrollar habilidades comunicativas en el limitado auditivo y el inconveniente de cómo enseñarlos si no emplea el código oral, se toma como necesidad base la aplicación de estrategias metodológicas que conlleven a resultados óptimos de comprensión en la lengua escrita lo que genera organizar y desarrollar un programa de lecto-escritura proyectado a adquirir una herramienta que le permita comunicarse con la otra persona oyente e integrarse como un elemento productivo a una sociedad determinada.



3. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Objetivo General

- Contribuir a la optimización del proceso de la lecto-escritura en el limitado auditivo.

3.2 Objetivos Específicos

- Diseñar estrategias metodológicas que faciliten la enseñanza de la lecto-escritura en el sujeto con limitación auditiva.
- Facilitar a las personas encargadas de la educación del limitado auditivo estrategias metodológicas en la enseñanza del castellano.
- Incentivar y desarrollar la lecto-escritura como alternativa para el mejoramiento de las habilidades comunicativas de los limitados auditivos.
- Elaborar una propuesta pedagógica como alternativa de solución para los alumnos con limitaciones auditivas.
- Evaluar el presente trabajo para determinar los beneficios que favorezcan a la comunidad educativa "celquista".
- Crecer de manera personal y profesional con base en la creación de este proyecto pedagógico.

4. DISEÑO METODOLÓGICO

4.1. Naturaleza: Enfoque Investigativo.

La metodología empleada para identificar el problema, el cual se utilizó como punto de partida de esta investigación pedagógica, es la etnográfica; que ha constituido una actividad aplicable para la realidad escolar. Esta metodología fue encaminada hacia el enfoque hermenéutico para comprender y dar significado a los procesos generados en la dinámica y realidad del contexto educativo.

Los pasos que se llevaron a cabo para la realización de este trabajo fueron:

- Selección de muestra o foco de interés: Noveno grado.
- Diseño del método de investigación a emplear para la indagación de la problemática pedagógica que afecta el grado seleccionado.
- Utilización de técnicas cualitativas como la observación participante, fundamental en este tipo de práctica investigativa. Se recurrió también a otros medios: diario de campo, charlas ocasionales con la coordinadora, fonoaudióloga, psicóloga, profesora titular, otras profesoras y padres de familia.

Todo esto sirvió para determinar relación docentes-estudiantes, la interacción entre ellos en el entorno escolar, las competencias comunicativas de los educandos dentro y fuera de la clase de castellano, y la orientación impartida por la profesora titular de la asignatura.

Posteriormente se hizo recolección de la información, el análisis de ésta, y su respectiva interpretación, las cuales dieron a conocer la situación presentada dentro del aula de clase.

4.2. Grupo, población y muestra.

La ejecución de este trabajo tuvo como escenario de investigación la Institución Educativa Distrital C.E.L.C.A., jornada mañana. Para el proceso de indagación se optó tomar como población y muestra el octavo grado. Las edades de los estudiantes comprende entre los quince y veintidós años. El curso está integrado por dieciséis alumnos, la profesora titular de la asignatura de castellano es Maria Rosa Gámez, egresada del programa de Lenguas Modernas de la Universidad del Magdalena e interprete en lengua de señas.

4.3. Estudio de la comunidad educativa.

4.3.1. El C.E.L.C.A.

Es una institución pública, mixta y de modalidad académica. Funciona con el calendario A, y además es de doble jornada. Ofrece preescolar, primaria, secundaria; además de esto, en las noches ofrece talleres de enseñanza técnica a los sordos adultos como manualidades, panadería entre otros, para que puedan trabajar en algún lugar o conformar su propia empresa.

4.3.2. Misión de la institución.

La misión del C.E.L.C.A. es desarrollar planes y programas para las personas con limitaciones, teniendo en cuenta las particularidades de cada sujeto, potencializándolos para que puedan desarrollarse como personas.

Integrar a niños y jóvenes con necesidades educativas especiales al sistema educativo regular, trabajar como agentes de desarrollo social y educativo propendiendo por la defensa de la equidad entre los intereses y las necesidades del niño en los diferentes momentos de su vida.

El proceso educativo se desarrolla en espacios que involucran a la comunidad educativa, en el trabajo formativo, apoyados en procesos comunicativos mediante la utilización de la lengua de señas colombianas.

4.3.3. Visión de la institución.

Lograr el pleno reconocimiento de la comunidad sorda, como verdadera comunidad cultural que desarrolla competencias cognitivas, afectivas, comunicativas, lúdicas y con posibilidades de participar y competir en el ámbito académico, científico, cultural, laboral y en todos los aspectos de la vida ciudadana.

4.4. Instrumentos.

El instrumento utilizado para el proceso de investigación fue la observación participación activa.

4.5. Procedimiento, obtención y recolección de la información.

Los instrumentos utilizados en este proceso de investigación fueron:

4.5.1. Observación Participante Activa.

Esta estrategia se refiere a la práctica de convivir en el grupo estudiado, interpretar su lenguaje, conocer sus recursos, sus problemas y sus formas de vida a través de una interacción constante en la vida cotidiana; además de aprender

técnicas del grupo y realizar las actividades con ellos, (en este caso el observador aprendió a comunicarse con el grupo utilizando la lengua de señas).

4.5.2. Diario de Campo (ver anexos).

Es un registro que se hace para anotar una síntesis de temas, de personas, de impresiones, dudas, eventos y demás fenómenos observados en el contexto educativo. También se consignan ciertos significados e interpretaciones sobre eventos. Se utiliza para narrar y describir los sucesos presentados habitualmente por el profesor y los estudiantes dentro y fuera del salón de clase.

4.6. Análisis e Interpretación de Datos.

Las observaciones realizadas en el plantel mostraron que el desarrollo de las clases se hacían a un ritmo muy pausado, puesto que el nivel de lectura y escritura de los alumnos celquistas no es igual de competente al de los oyentes de sus mismas edades. Esto se pudo apreciar en la revisión de cuadernos (ver anexos); en éstos se logró observar que los estudiantes presentaron problemas en la escritura, como: coherencia entre género y número, y sujeto y verbo; además se pudo divisar que cuando conjugaban verbos la persona no correspondía con el tiempo verbal.

Otro problema observado fue en la lectura, algunas veces en clase se leían noticias en periódicos, otras veces historias o etiquetas de productos químicos de uso para el hogar anunciando sus componentes y advertencias, pero al momento de hacer la interpretación en lengua manual de lo leído en castellano, no sabían expresar lo leído a causa de su pobre vocabulario, o en las preguntas de comprensión no sabían contestar, o si respondían, respondían lo que no correspondía hasta dar con la respuesta correcta, es decir, en algunos casos adivinando.

La persona encargada de la materia es bastante versada en la asignatura, además de ser licenciada en Lenguas Modernas egresada de la Universidad del Magdalena, es interprete para sordos, lo cual indica que posee un buen dominio de la lengua de señas.

En una de las charlas ocasionales que se sostuvo con la coordinadora comento su deseo de desarrollar estrategias metodológicas que faciliten la aprehensión de los temas en la asignatura por parte de los estudiantes para un avance más progresivo en las clases.

Cabe señalar que no se quiere poner en duda la capacidad de asimilación y entendimiento de los temas por parte de los alumnos, esto se demuestra en las otras áreas donde los alumnos trabajan los currículos del aula regular. Pero si se debe comprender, que al tener ellos (los educandos) un nivel de castellano bajo, la información suministrada en textos guías siempre deberá ser interpretada por un maestro que conozca el tema y se encuentre capacitado en lengua de señas para aclararlo.

5. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS

- **Audífono:** aparato que aumenta la llegada de sonido en la persona que escucha.
- **Bilingüismo:** capacidad que tiene el sordo para utilizar su lengua natural y vincularse al mundo oyente mediante la lengua escrita.
- **Castellano:** español, lengua oficial de Colombia.
- **Cofosis:** pérdida total de la capacidad de percibir sonidos.
- **Comunicación Total:** se fundamenta en la utilización de todas las formas disponibles de comunicación.
- **Español Signado:** Lectura del español mediante las señas, donde se interpreta palabra por palabra.
- **Estrategia:** habilidad, pericia para dirigir un asunto.
- **Habilidades Comunicativas:** facilidad para comunicarse.
- **Hipoacusia:** pérdida parcial de la audición.
- **Integración:** proceso de incorporación de persona o grupos a unidades sociales mayores y con normas y valores generales.

- Lengua Materna: es la lengua que adquiere el individuo en el seno de su hogar o social.
- Lengua Materna del Sordo: es la lengua oficial de los sordos a través de la cual exponen y perciben el mundo.
- Lengua Manual Colombiana (L.M.C.): Comunicación mediante señas utilizadas por los sordos colombianos (sólo manos).
- Lengua de Señas Colombianas (L.S.C.): comunicación mediante señas utilizadas por los sordos de Colombia (gestos faciales, manos, cuerpo).
- Limitado Auditivo: persona que posee una pérdida parcial o total de la audición.
- Manualismo: utilización de las manos para comunicarse.
- Método: sistema de realizar las acciones de forma ordenada.
- Metodología: ciencia del método. Serie de reglas que determinan los métodos de enseñanza.
- Oralismo: se fundamenta en la lengua oral.
- Pérdida Auditiva: cuando al oído se le dificulta la percepción y discriminación de sonidos ambientales o del habla.
- Sordera: disminución o pérdida de la facultad auditiva; puede ser congénita, producida por enfermedades durante el embarazo o problemas en el parto, o adquirida.
- Sordomudez: incapacidad de oír y hablar; puede ser heredada o adquirida.

6. MARCO TEÓRICO

6.1. Historia y Evolución de la Educación de la Persona Sorda

La lengua de signos siempre ha estado presente en la comunidad sorda.

Existen datos recogidos en el antiguo testamento en el siglo XII a.C.; en el siglo V a.C. Platón, filósofo griego, escribe que las personas sordas se comunican mediante gestos. Tanto Platón como Aristóteles señalaban que las personas sordas privados de la facultad de hablar, no podían ser educados. No se sabe verdaderamente cuando comenzó la lengua de signos, pero se tiene la certeza que ésta ha existido junto con la primera persona sorda. "Un sordo aunque viva en medio de personas oyentes, aislado del contacto con otros sordos, desarrolla un sistema de comunicación basados en signos manuales espontáneos, lo que indica que todos, sordos y oyente, nacemos con unos principios lingüísticos básicos, abstractos, que luego utilizamos deduciendo la lengua de nuestra comunidad".

Hasta el siglo XII d.C. las personas sordas no recibían educación, no sabían leer ni escribir. No eran reconocidos como personas responsables. No podían disponer libremente de sus bienes; comprar, vender, heredar. Estaban bajo el control de tutores. De igual forma hasta este siglo el matrimonio entre personas sordas no estaba autorizado.

La primera persona que pensó que se podía educar a una persona sorda, fue Girolamo Cardano, nacido en 1051, decía que los signos manuales podían ayudar a las personas con limitaciones auditivas a comunicarse con las oyentes. Como era médico conocía bien todos los órganos de los sentidos, y como persona

quería que la gente pensará de manera diferente a la que habían estado pensando hasta ahora. Dijo que podía hacer oír al sordo mediante la lectura, y hacerle hablar mediante la escritura.

Antes de Cardano existieron otras personas que opinaron de los sordos. Aristóteles decía que los sordos no podían razonar. Hipócrates de Cos decía que la sordera era una enfermedad, y que sólo podía curarla Dios. Hasta el siglo XV, la iglesia católica creía que la educación era recibir las ideas que nos decía Dios. Como Dios nos lo decía por medio del habla, y el sordo no le podía oír, el sordo estaba alejado de Dios. Por eso, la iglesia creía que el sordo no tenía alma, no encontraba una razón para educarle. En esos momentos el sordo no tenía ninguna esperanza.

En el siglo XVI la educación de las personas sordas comenzó a desarrollarse en España. Se destaca la figura del monje Pedro Ponce de León, quien estudió el pensamiento de Cardano, y utilizó un sistema para enseñar a los niños sordos, mediante signos manuales asociados a objetos reales, dibujos de los objetos. A la vez que les enseñaba el signo del objeto y el dibujo del objeto, les enseñaba como se escribía la palabra. Algunos de sus alumnos consiguieron leer y escribir.

Esta primera etapa que se extiende del siglo XVI al siglo XVIII, el arte de educar al sordo aparece envuelto en una especie de misterio. La educación estaba reservada a algunos privilegiados, confiados a un preceptor particular; cada profesor trabajaba sólo con su alumno y no formaba escuelas.

La Iglesia Católica se confundió al educar a las personas que poseían esta limitante física. La iglesia decía que la única manera de saber si la persona sorda tenía alma, era que alabará a Dios por medio de la palabra hablada. Más tarde se decidió que el sordo podía utilizar el código kinésico, pero el daño ya estaba hecho, y los sordos tuvieron que sufrir estas situaciones hasta 1950.

En Francia, la Abad de L'Épée fundó la primera escuela pública para sordomudos en 1770.

L'Épée elaboró una lengua de sordos convencional empleando con los gestos utilizados por sus propios alumnos y una serie de señas para dibujar los elementos gramaticales.

Las señas utilizadas por los sordos no son una simplicidad conjuntamente de gestos para comunicar. Ellos tienen una gramática regulada para declinar los verbos por el plural y el singular.

En el año 1980 se produce un gran giro en la educación. En el Congreso Internacional de Profesores para la Enseñanza de Personas Sordas, reunidos en Milán, se decide adoptar el método oral puro y la exclusión de los signos en la enseñanza. Cabe destacar que los delegados de este congreso eran en su mayoría oyentes (algunos datos apuntan que eran todos oyentes excepto uno de ellos que era sordo).

A partir de aquí se han dado diferentes manifestaciones y posturas en pro y en contra de los métodos utilizados, pero la educación ha puesto su interés en conseguir que las personas sordas "hablen" dejando en segundo plano otros aspectos cognitivos.

En 1960, el americano William Stoke demostró por primero que la lengua de señas americana, la ASL (American Sign Language) tiene todas las características morfológicas, gramaticales, sintácticas de cada lengua natural.

Stoke deseaba que la sordera tuviese una cultura, tradición que pudiese transmitir cuentos, poesías en señas y el conocimiento teórico y simbólico, que se transmitiese de generación en generación de sordos.



Gracias a Stoke quien fue un verdadero revolucionario, los sordos eran conocedores del hecho de que las señas constituyen una lengua, origen de una cultura de gente sorda.

A partir de los trabajos de Stoke, otros investigadores alrededor del mundo han empezado a estudiar la lengua de señas.

En Madrid en 1985, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con ocasión del Seminario Internacional sobre el Lenguaje de signos en la Educación de los Niños con Dificultades de Comunicación Oral, transmitía en lenguaje de signos la Presidenta de la Asociación de Sordos de Valladolid, que el sordo no duda del esfuerzo y buena voluntad de sus educadores, pero se está queriendo hacer del niño sordo un oyente sordo, con posibilidades de acercamiento al oyente.

La consecuencia más tremenda del mencionado Congreso de Milán de 1980 fue que el apasionamiento con el que se proclamó el oralismo, motivó un menosprecio secular hacia los gestos que realiza el sordo y que tuviesen que aprender el lenguaje de los oyentes.

Desde la Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos, la propuesta pedagógica es un programa de educación bilingüe en el que se parte de la primera lengua de las personas sordas, la lengua de signos como base para el aprendizaje de la segunda lengua.

La lengua de señas no recibía la misma valoración y aceptación que las lenguas orales, y por tanto era considerada de escaso valor para la educación del sordo. Pero la continua investigación lingüística de la lengua de señas y los fundamentos que se plantean sobre ella, le ha hecho ganar reconocimiento, hasta el punto de considerarla como una lengua.

Como consecuencia de todo esto, cada día se va aceptando más la lengua de señas como un sistema natural de comunicación entre las personas sordas, así mismo estas personas forman una comunidad que comparte una lengua, una historia, actitudes, valores y experiencias.

6.2. Bases Teóricas

Investigaciones realizadas desde hace mucho tiempo sobre la lecto-escritura han demostrado que existe una relación estrecha entre la lectura y el rendimiento académico. Es por eso que existe la importancia de buscar estrategias que ayuden a que los sordos puedan alcanzar un buen nivel de lectura y escritura.

En la actualidad el gobierno les da la oportunidad de educarse igual que el oyente, por ello los niños sordos en un determinado tiempo y de acuerdo a sus conocimientos son integrados al aula regular, pero se encuentran con la limitante de plantear estrategias que faciliten la comunicación entre docentes, alumnos oyentes y alumnos sordos proyectada a alcanzar una optimización en el aprendizaje de los sordos, así como nuevas conceptualizaciones del proceso lector, sin embargo la política de C.E.L.C.A va encaminada a la solidificación de la escuela del sordo.

El desarrollo de la sociolingüística permite replantear las concepciones tradicionales de la lectura. Goodman retomado por Henao, describe la lectura como un juego de adivinación en el que el lector guiado por sus expectativas, selecciona del estímulo gráfico ciertos indicadores lingüísticos a los cuales les va asignando significados; según este autor la lectura es una actividad en la cual el lector reconstruye un mensaje codificado en forma escrita.

Los niños considerados malos lectores no logran un rendimiento académico normal.

La lectura es un proceso extraordinario en el que intervienen factores cognitivos, afectivos, sensoriales, ambientales y lingüísticos, además destrezas como percepción visual, direccionalidad, coordinación viso motriz y dominio del vocabulario, atención entre otros.

Se debe tener en cuenta que para la adquisición de una lengua escrita o de un proceso lector, los sordos deben poseer una excelente comunicación para expresar sus ideas, pensamientos, sentimientos; para plasmarlos en la lengua escrita e igualmente para hacer una buena interpretación de la misma.

Para que los sordos logren una excelente comunicación depende de sus habilidades propias para comunicarse, de la metodología empleada por sus profesores y lo más importante del modelo lingüístico que posean; está comprobado científicamente de padres sordos logra una mejor comunicación en la lengua de señas, que un sordo hijo de padres oyentes. Y en la medida que un sordo posea una buena comunicación en lengua de señas le facilitará la adquisición de la escritura y la comprensión de la segunda lengua que se le este enseñando.

La mayoría de los métodos de enseñanza centran sus esfuerzos en el desarrollo para identificar letras y palabras, conciben la lectura como un proceso de percepción secuencial de formas gráficas.

Lionel Antonio Tovar (2002)*, para quienes están interesados en mejorar la calidad de vida de los sordos, no hace falta insistir en la importancia de ayudar a esta población adquirir la lengua escrita. En el mundo de los oyentes hoy día, un manejo competente de la lengua escrita se hace indispensable para acrecentar las oportunidades de interacción fructífera en la vida diaria y de crecimiento personal.

Las buenas habilidades de lectura y de escritura son claves en el éxito académico y que este a su vez, potencia las posibilidades de integración en la vida cultural, laboral y económica de sociedades cada vez más gráficas como la nuestra. En el caso de los sordos, la forma escrita es normalmente el único medio por el cual

tienen acceso a la lengua mayoritaria, y ésta es un elemento indispensable para que no permanezcan marginados de la sociedad en la que, por fuerza, tienen que vivir. No se trata entonces, de que se les está imponiendo a los sordos una obligación académica sólo por asimilarlos a la sociedad dominante de oyentes (es un proceso que se denomina "oyentización"), sino que se ve la urgencia de proveerlos de una herramienta que les permita un desarrollo humano de igualdad de condiciones que sus compatriotas oyentes, tal como lo ordena la Constitución Nacional.

No se trata de dar métodos o formulas que, aplicadas a manera de receta, se den como resultado lectores y escritores sordos, sino personas que estén en la capacidad de entender y hacerse entender.

El limitado auditivo es una persona que posee la pérdida parcial total en la capacidad de percibir sonido, es decir, tiene una pérdida auditiva, la cual puede ser caracterizada por hipoacusia o cofosis, lo que genera la posible utilización de una prótesis auditiva o audífono, dependiendo de los restos auditivos con que cuenta la persona sorda.

El sujeto sordo demuestra ser una persona hábil, útil y productivo; si se educa a tiempo puede ser capaz de enfrentarse al aprendizaje de una lengua que no puede oír, para lograrlo es necesario poner en práctica estrategias metodológicas que le permitan desarrollar habilidades comunicativas.

Desde hace mucho tiempo se han utilizado estrategias como el oralismo y la comunicación total, sin obtener resultados positivos en el proceso de aprendizaje del sordo.

La búsqueda de estrategias adecuadas permitió pensar en el bilingüismo como la base de la adquisición del conocimiento y la forma eficaz para lograr una lecto-escritura, que en un momento dado permita el desarrollo de habilidades comprensivas.

Al hablar de bilingüismo se hace referencia a la situación lingüística que deben vivir los niños sordos y en la que se reconoce de una parte, que la lengua de señas colombiana (LSC) es la que permite desarrollar sin restricciones la capacidad humana del lenguaje y acceder a través de ella el conocimiento e información sobre el mundo que les rodea y de otra parte, que ellos también permanecen en contacto con la lengua castellana que les circunda y por lo tanto es conveniente que adquieran conocimiento y desarrollen competencia comunicativa de esa lengua, en forma escrita y en la forma oral, cuando esto sea posible y de acuerdo a las características individuales. En todo caso se hablaría que el acceso a las lenguas se haría de manera consecutiva, es decir, primero la adquisición temprana de una primera lengua; la lengua de fácil acceso sensorial (la LS) y luego el aprendizaje de la segunda, la lengua utilizada por la mayoría (castellano).

En la actualidad, los sordos son oficialmente reconocidos como grupo étnico, y aunque no viven en una zona gráfica determinada se identifican a través de una misma lengua para comunicarse entre ellos.

La educación bilingüe para sordos, aunque de reciente surgimiento, ya es dueña de una historia, de una intención concreta, de un recorrido. Se está asistiendo, en cierto modo, a una revolución; se intuye por la adhesión de la mayoría de las comunidades de sordos y por una parte significativa de los educadores oyentes; se advierte por la jerarquía científica de los investigadores que participan en el proceso teórico de transformación educativa; se pone en evidencia por el tipo de críticas que provienen de antiguos e híbridos planteamientos metodológicos; se afirma, sobre todo, por el poder que surge de sus futuras incidencias sociales, lingüísticas y culturales. Y justamente por haberse desarrollado un proceso histórico, la educación bilingüe encuentra y genera contradicciones a cada paso y desde un comienzo. Que existan contradicciones es natural y resulta hasta imprescindible tratándose de una propuesta educativa.

Y es que no se está asistiendo simplemente, aun cambio de un sistema metodológico por otro; no se descubrió ya como hacer hablar o leer a los sordos; no se está proponiendo una meta de estricto corte curricular que sea rápida y eficaz. No es esto lo que le interesa a la educación bilingüe para los sordos; no es allí donde están sus contradicciones. Quienes no pueden escapar de la necesidad imperiosa de un método para la educación de sordos, quienes no pueden ver más allá de sus ojos clínicos, quienes añoran una solución rápida a los supuestos problemas educativos de los sordos y quienes no resisten la tentación de verlos, algún día, ser como los oyentes, no encontrarán en la educación bilingüe una tabla de salvación, pues la educación bilingüe quiere que los sordos sean, en el futuro, simplemente sordos. Quienes por último, buscan en la educación bilingüe un atajo para sus ansiedades reeducativas y correctivas, en realidad, no comprenderán ni los fundamentos, ni el destino que encierra esta propuesta educativa.

El modelo bilingüe en la educación de los sordos plantea cinco puntos fundamentales:

- El entorno lingüístico de señas. Para que puedan tener un modelo apropiado y convencionalizado (LSC), para que cuando se comuniquen con otros sordos, la comunicación sea bilateral (\leftrightarrow).
- La interacción temprana. Les permite potencializar las habilidades comunicativas y por ende permitirles desarrollar más rápido y mejor la comprensión lectora y escrita.
- La importancia de la lengua de señas. Reconocer y aceptar que los sordos poseen su propia lengua es parte del reconocimiento que se les tiene, y es una manera de respetar que todos los seres humanos somos diferentes. Y una vez entendido esto, es más fácil comprender el modelo de la educación bilingüe para sordos y aplicarlo de manera eficaz.

- La adaptación del currículo escolar. Es fundamental, ya que el ritmo del aprendizaje del sordo en comparación al del oyente, es más lento; y las necesidades son más de carácter comunicativo que académico.
- La enseñanza de la lengua escrita como segunda lengua. Será el medio que les permitirá comunicarse con los oyentes que no conocen la lengua de señas, y a la vez por la cual tendrán a gran parte de la información que los oyentes emplean a diario, como cuando se lee el menú de un restaurante, las noticias en el periódico, o la tablilla de bus, etc.

Una misma comprensión de la práctica educativa y una misma metodología de trabajo no operan necesariamente de forma idéntica en contextos diferentes. La intervención es histórica, es cultural, es política. Es por eso que las experiencias no deben ser transplantadas, sino reinventadas.

Un modelo de educación bilingüe único no existe. Lo que existen son diferentes escuelas bilingües, distintos procesos y mecanismos de bilingüismo relacionados con factores y procesos históricos, sociales, lingüísticos y políticos diferentes para cada contexto. La complejidad y multiplicidad de esos factores produce, necesariamente, distintos modelos educativos, con sus diferentes propuestas y objetivos.

Por todo lo expuesto, se debe remarcar la importancia de desarrollar estrategias metodológicas que relacionadas con el bilingüismo puedan producir efectos positivos en el aprendizaje de la lecto-escritura en el limitado auditivo.

7. MARCO LEGAL

Este proyecto pedagógico está cobijado por la Constitución Política de Colombia de 1991, en el artículo 67, que menciona que "la educación es un derecho fundamental de cualquier persona", así que todo aquel que pertenezca al territorio nacional que desee superarse en el ámbito educativo puede hacerlo libremente porque está dispuesto en la constitución colombiana.

De la misma manera, la Ley General de Educación en los artículos 1, 9, 20, 22, 46 y 91, enfatiza en el derecho a la educación como un proceso permanente, vinculando también a personas con limitaciones físicas y capacidades excepcionales a hacer parte de este servicio. El artículo 91 destaca al educando como pieza clave del proceso educativo combinando lo personal, lo cultural y lo social para suministrarle conocimientos humanísticos dentro del contexto escolar. Este trabajo pretende desarrollar habilidades comunicativas como la lectura y la escritura, para que los estudiantes no oyentes logren comprender textos escritos y expresar mensajes completos en lengua castellana, teniendo en cuenta la lengua de señas.

Respaldándose en el decreto 1860 de 1994, en el capítulo V, en los artículos 44 y 45, conformidad a las bases legales del presente trabajo. Haciendo el estudio detallado de cada uno de sus artículos, se demuestra que todo está de la disposición de la ley. Por ejemplo, el artículo 44 precisa el empleo de material didáctico suministrado por docentes y estudiantes para el desarrollo de las clases. El artículo 45 define como material y equipo educativo "las ayudas didácticas que facilitan el proceso pedagógico". Este artículo indica que el estudiante tener a la mano su material de uso personal y la escuela debe suministrar los materiales

necesarios para el proceso pedagógico. Estos artículos estimulan al docente a apoyarse en recursos didácticos que posibilitan el proceso enseñanza-aprendizaje; además, puede ser útil como ayudas visuales para los jóvenes con limitaciones auditivas.

Remitiéndose a la Ley 324 de 1996, referente a los lineamientos curriculares que cobijan las acciones de reconocimiento del desarrollo intelectual y social del sordo. De acuerdo con el artículo 1 define al LIMITADO AUDITIVO como una expresión genérica que se utiliza para definir una persona que posea una pérdida auditiva, al SORDO como aquella persona que presenta una pérdida auditiva mayor de noventa (90) decibeles que le impide adquirir y utilizar el lenguaje oral en forma adecuada, a la LENGUA MANUAL COLOMBIANA como el código cuyo medio es el visual más que el auditivo. Como cualquier otra lengua tiene su propio vocabulario, expresiones idiomáticas, gramáticas, sintaxis diferente del español. En el artículo 2, el estado colombiano reconoce la lengua manual colombiana, como idioma propio de la comunidad sorda del país. Además, define a la COMUNICACIÓN como un proceso social en el cual es necesario como mínimo dos personas en situación de interrelación de ideas o mensajes, un emisor o locutor y un receptor.

Apoyándose en el Decreto 2369 de 1997, en los artículos 13 y 14, que hace referencia a las instituciones educativas que ofrezcan educación formal de acuerdo con lo establecido en la Ley 115 de 1994, dirigida a personas sordas. En el artículo 13 establece programas en instituciones educativas tanto estatales como privadas con personas adultas sordas, usuarios de la lengua de señas para que puedan servir de orientadores lingüísticos en la adquisición de la lengua de señas y el desarrollo de competencias comunicativas bilingües, de acuerdo con las disposiciones dadas por el MEN a través del INSOR. El artículo 14 menciona que dichas instituciones adoptarán la enseñanza bilingüe (lengua manual colombiana y lengua castellana) en su PEI. Además, diseñarán estrategias pedagógicas conducentes a la integración socio-educativa de los educandos.

En cuanto al Decreto 2082 de 1996, en el capítulo II, referente a las orientaciones curriculares especiales. De acuerdo con el artículo 6, se hace mención a las instituciones educativas tanto estatales como privadas en la elaboración del currículo, desarrollo de los indicadores de logros por conjunto de grados establecidos por el MEN, y definición de los logros específicos dentro de su PEI, cuando atiendan a personas con limitaciones físicas y capacidades excepcionales. El artículo 7, se refiere a la adecuación de los correspondientes medios y registros evaluativos a los códigos y lenguajes comunicativos específicos de la población con limitaciones físicas y capacidades excepcionales concebidas dentro del PEI de la institución.

8. MARCO CONTEXTUAL

8.1. Presentación de la Institución

El nombre de la institución es Centro de atención educativa para personas con limitaciones, capacidades o talentos excepcionales C.E.L.C.A. N° 1., correspondiente al núcleo educativo cinco. El C.E.L.C.A se encuentra ubicado en la calle 21 N° 20-27, Barrio Jardín, Santa Marta, y su número telefónico es 4-34-97-71.

8.2. Reseña histórica.

El C.E.L.C.A., Instituto estatal, legalmente constituida mediante resolución 417 de julio de 1997, creado para atender la población con limitaciones auditivas que estaban ubicadas en las dos instituciones desaparecidas: INSOR, regional Santa Marta y el CEDCA; además proporcionarle espacio físico a las poblaciones especiales pertenecientes a los problemas de estimulación temprana y talleres vacacionales, esto para dar cumplimiento a lo dispuesto en el título III, capítulo primero de la Ley general de la educación.

8.3. Características de la comunidad educativa.

El C.E.L.C.A. es un centro de atención educativa para personas con limitaciones o capacidades excepcionales. El personal interdisciplinario esta compuesto por profesionales altamente calificados y especializados en su mayoría en la atención a niños especiales y sordos, trabajan para brindar educación, rehabilitación, socialización y capacitación laboral que le permita al personal estudiantil una mejor integración a la comunidad en general.

El personal docente esta dividido en grupos de sordos y párvulos con limitaciones especiales. La población a la que se dirige la institución educativa es básicamente a niños y adolescentes con limitaciones especiales o capacidades excepcionales.

Como objetivo general, la institución promueve la formación e valores como el respeto a la vida, a la persona, a la diferencia, a la convivencia, a la solidaridad y a la equidad para ofrecerle a las personas con limitaciones una educación integral que no los discrimine.

Realidad interna: El C.E.L.C.A. cuenta con una buena infraestructura física, el lugar es amplio y fresco, los salones cuentan con una buena ventilación e iluminación, sus alrededores son zonas verdes que permiten la exploración y el contacto directo con la naturaleza, manteniendo la lúdica y además estrategias pedagógicas.

Realidad externa: El entorno social en el cual se encuentra ubicada la institución es estrato alto, es un sitio residencial de la ciudad con árboles y lugares de recreación y deportes aledaños (polideportivo) que podrían utilizarse en las actividades académicas.

8.4. Valores fundamentales vivenciados y promovidos por la institución.

- Solidaridad
- Sinceridad
- Tolerancia
- Honestidad
- Responsabilidad
- Igualdad
- Respeto
- Creatividad
- Independencia y autonomía

- Reflexividad
- Sensibilidad
- Actitud crítica investigativa
- Comunicación
- Competencia

Teniendo en cuenta al estudiante como individuo particular en el grupo y de acuerdo con la asignatura se trabaja así:

- Valores personales como lo son: autoestima, singularidad, esfuerzo personal, seguridad y otros, a través de la motivación constante de los valores y aptitudes de los niños dentro y fuera del plantel, mediante la observación del desenvolvimiento social que manifieste en la elaboración del trabajo escolar.

- Valores a nivel de grupo como son: la integración, la identidad, la solidaridad, la participación, la aceptación del otro. El reto a la diversidad se construye mediante campañas, charlas, juegos, dinámicas y normas que hagan tomar conciencia a los alumnos de la existencia de una serie de deberes y derechos que son el fruto de la comprensión y tolerancia grupal.

- Valores relacionados al área o asignatura como son: habilidades, destrezas, conocimiento cotidiano, conocimiento científico de los fenómenos sociales, físicos, químicos y biológicos mediante la comprensión de leyes, planteamiento de problemas y la observación experimental.

8.5. Políticas rectoras educativas de la institución.

La institución educativa C.E.L.C.A. N° 1 se rige por el gobierno escolar, el cual esta constituido por:

- La directora.
- El consejo académico.
- La asociación de padres de familia.

La comunidad educativa elegirá voceros representantes de los docentes, voceros de los alumnos y voceros de los padres. Éstos, debidamente organizados, podrán presentar sugerencias para la toma de decisiones de carácter financiero, administrativo, técnico y pedagógico. La participación de la comunidad educativa debe ser activa y responsable en la ejecución de las decisiones.

El consejo directivo funcionará como eje y apoyo, representará a la comunidad educativa en la toma de decisiones y en la participación, en la orientación académica y administrativa del establecimiento.

El proceso educativo es una política básica por la cual la institución se rige, concebida como un proceso de seguimiento que permite el control de un seguimiento de desarrollo, con el fin de observar los ritmos de aprendizaje.

8.6. Naturaleza de la Institución: Pública.

8.7. Tipo de población: Mixta.

8.8. Niveles educativos que ofrece.

Preescolar, básica primaria, y enseñanza media vocacional.

8.9. Número de grupos: Once.

8.10. Número de grados: Diez.



8.11. Edades por grupo

- Estimulación A : 3 – 5 años
- Estimulación B : 3 – 7 años
- Preescolar : 4 – 8 años
- Primero : 6 – 11 años
- Segundo : 9 – 13 años
- Tercero : 11 – 17 años
- Cuarto : 12 – 16 años
- Quinto : 9 – 12 años
- Sexto : 15 – 19 años
- Séptimo : 15 – 20 años
- Octavo : 15 – 22 años

8.12. Jornada escolar. Diurna.

8.13 Directora: Rosa Monery.

8.14 Coordinadora: Teresa Colina de Molina

Nivel educativo: Superior.

Título : Licenciada en educación básica primaria.

Especialización en docencia universitaria.

8.15 Docente Castellano: Maria Rosa Gámez

Nivel Educativo: Superior.

Título: Licenciada en Lenguas Modernas. Interprete de Sordos.

9. PROPUESTA PEDAGÓGICA

9.1. Modelo Pedagógico

El hombre por naturaleza es un ser social. Esta afirmación ha sido comprobada a lo largo de la historia. Cabe destacar que la primera sociedad donde crece el ser humano es la familia. El hecho de convivir dentro de una comunidad obliga al individuo expresar sus ideas, necesidades e inquietudes a sus semejantes. De ahí nace la comunicación.

De esta manera, un limitado auditivo, como cualquier otro ser humano, siente el deseo de expresarse para también ser entendido. Por esta razón surge la lengua de señas como medio de comunicación que lo incluye en una sociedad donde es aceptado, lingüísticamente hablando. Para el desarrollo de las habilidades comunicativas, que son la lectura y la escritura, en los individuos no oyentes, se hace necesario diseñar estrategias de enseñanza que les faciliten aplicarlas en la vida diaria y adquirir el castellano como segunda lengua.

Es por ello que se ha tomado el constructivismo como modelo pedagógico. * Este paradigma permite al individuo construir su propio conocimiento bajo ciertas orientaciones dadas por el maestro tutor, respetándole el derecho a la libertad y el ser diferentes de las demás personas, y proporcionándole herramientas para el aprendizaje del castellano, a través de la interacción constante de compañeros y docentes dentro y fuera de clase para que se cree criterios de formación y crecimiento personal que le sirvan en la vida cotidiana, percibidos a través de la lengua escrita.

9.2. Enfoque Curricular

Esta propuesta ve encaminada al enfoque práctico-crítico de Stenhouse. Este enfoque concibe la educación como una "actividad gratificante, dinámica, de grupo, deliberación, controversia, centrado en métodos de descubrir e investigar", es dada a la investigación y a la comprensión surgida en el quehacer pedagógico que el docente proyecta diariamente dentro del aula de clase. Él es el investigador de su propia cotidianidad y se plantea algunos interrogantes: ¿Qué necesitan aprender los estudiantes?, ¿para qué?, ¿por qué?, ¿por qué?, ¿cómo?, ¿dónde?, ¿cuándo?

Por otro lado, el alumno es el sujeto-objeto de su formación, un miembro activo dentro de la clase, participa formulando preguntas, se involucra en actividades orientadas por el profesor, aprende señas y desarrolla habilidades comunicativas, como la lectura y la escritura en la lengua castellana. El educando es el constructor de su propio aprendizaje, además de ser crítico y autorreflexivo.

Stenhouse concibe el currículo como una tentativa para comunicar los principios y rasgos esenciales de un propósito educativo de forma tal que permanezca abierta a discusión crítica y puede ser trasladado efectivamente a la práctica. Esto quiere decir que el currículo es puesto a consideración de los actores del proceso educativo motivado a la reflexión y análisis a partir de una práctica eminente que invita a la transformación de la enseñanza.

El profesor centra su quehacer pedagógico en el aula de clase y toma la evaluación como un proceso continuo para determinar las dificultades, los aciertos, las inquietudes, las necesidades, ritmos de adquisición de la lengua castellana y estilos de aprendizaje de los estudiantes.

Con el presente proyecto pedagógico se pretende orientar al individuo para que construya gran parte de lo que aprende y comprende en clase y que le ayudó a su formación personal.

Atendiendo a los planteamientos del bilingüismo de sordos para el aprendizaje de la segunda lengua, en este caso el castellano y en combinación con el modelo constructivista, esta propuesta empleó la lengua de señas para la enseñanza del castellano. Se hizo énfasis en las habilidades comunicativas de la lectura y la escritura. Para ello se presentaron diferentes lecturas que estuvieron de acorde al currículo, las cuales tuvieron como objetivo potencializar la capacidad de interpretación y comprensión de los contenidos, y dichos contenidos se ajustaron a situaciones de uso práctico en la vida cotidiana (lugares en los cuales tienen que leer para tomar decisiones como la compra de productos en el supermercado, o comprender una noticia de periódico o clasificados entre otros) y de enriquecimiento académico y cultural.

El profesor u orientador se esmeró porque el estudiante aprendiese sinónimos, antónimos, expresiones, frases o equivalentes presentados dentro de los textos escritos para enriquecer su vocabulario. Además, se destinó en clase un espacio para la enseñanza exclusiva de vocabulario nuevo tanto en castellano como en lengua de señas; esto ayudó para que el estudiante ampliara sus conocimientos en ambas lenguas.

La enseñanza de vocabulario se apoyó en material didáctico como ayuda visual, ya sean imágenes u objetos para establecer una relación entre la figura y la palabra. Las lecturas fueron presentadas en carteleras, fotocopias. Siempre se hizo una lectura general para que todo el grupo estuviese atento a la interpretación del texto. (En este caso, vale la pena aclarar que la lectura en el sordo es la acción de percibir la intención de un texto, y cuando se hace referencia a la interpretación de textos, se habla de la capacidad que posee el limitado auditivo de leer un texto y expresarlo aun auditorio en lengua de señas).

El docente presentaba la cartelera con la lectura a los estudiantes y solicitaba a un voluntario que pasara al tablero e interpretara los demás compañeros algunas líneas del texto; luego le pedía a otro que continuase con la interpretación y así

sucesivamente hasta terminar la lectura. Después, el docente le hacía preguntas de comprensión a los estudiantes acerca del texto utilizando las palabras interrogativas qué, cuándo, cómo, dónde, cuál, por qué. Esas preguntas le permitieron al docente reconocer el nivel de asimilación de cada estudiante y de esta manera, iba evaluando el proceso de aprendizaje, el manejo de las habilidades comunicativas de la lectura y la escritura, y el empleo adecuado de la lengua de señas y el castellano en cuanto a la interpretación de textos. También, el docente les hizo preguntas de carácter personal relacionadas con la lectura para que desarrollara el sentido crítico y reflexivo acerca de las diferentes situaciones en las que un ser humano vive en su entorno social.

Una vez hecha la lectura individual o en grupo, según sea el caso, y la respectiva comprensión y reflexión del texto, el profesor u orientador hizo una interpretación general y completa de la lectura, afianzando las señas que fueron mal aplicadas por sus estudiantes.

Después, el docente copiaba en el tablero las mismas preguntas de comprensión y de reflexión que en señas para que el estudiante las escribiera y respondiera en su cuaderno. En este ejercicio, el docente pudo examinar que tanto entendieron los alumnos y también pudo verificar la redacción de las oraciones y frases, en las cuales observaba la concordancia de número y género entre los sustantivos, los artículos y los adjetivos, la conjugación correcta de los verbos, la gramática, la sintaxis y la semántica. El docente ayudó a los estudiantes a corregir las irregularidades que presentaron en la escritura. Estos ejercicios sirvieron para desarrollar la composición escrita.

Además de la enseñanza de la lectura y la escritura, el docente destinó un espacio para enseñar el vocabulario, en el cual mostraba una imagen junto con la palabra y les impartía las señas. De esta manera, el estudiante aumentaba su vocabulario tanto en señas como en castellano. El vocabulario enseñado siempre estaba relacionado con la lectura, proporcionándole herramientas para que el estudiante pudiese responder de forma escrita.

10. LA EVALUACIÓN

10.1. Concepto

La pedagogía a lo largo de la historia ha ido cambiando y gracias a Dios que ha sido para mejorar. Este cambio ha sido de forma integral y reúne elementos como los enfoques, los métodos, los currículos, las estrategias entre otros, que contribuyen al mejoramiento de la educación. La concepción de evaluación también ha cambiado.

Anteriormente, el profesor evaluaba los contenidos que podía almacenar el estudiante en su mente, pero cómo los empleaba y los valores que se promovían como ser humano estaban relegados.

Hoy día, intenta verse la evaluación como un proceso de valoración, de continuo progreso, en el cual intervienen la participación de los profesores y estudiantes, considerando al educando como un ser social y cooperativo que no solo recibe conocimientos, sino que también es un ser axiológico haciéndolo una persona tolerante y capaz de procurar una convivencia más amena y fructífera para el tiempo que vivimos.

El término evaluación suele usarse con distintos significados. Desde cualquier ángulo que se mire se aprecia, valora, emiten juicios sobre un asunto determinado e implica un proceso de indagación.

Desde el punto de vista educativo, la evaluación es la acción permanente por medio del cual se busca valorar y emitir juicios sobre los distintos aspectos, que tienen que ver con la vida de la escuela. Por lo tanto su campo es bastante

amplio. Los procesos, las acciones, todos pueden ser valorados según determinados criterios, necesidades, expectativas o intereses.

Evaluar es un proceso continuo y sistemático, además de un proceso de recolección, análisis y valoración de información acerca del rendimiento y de los factores que lo afectan, ajustes y correctivos necesarios para el logro de una adecuada formación, de un aprendizaje afectivo y de la excelencia académica.

La evaluación debe ser, por esencia, cualitativa, máximo si se tiene en cuenta que los comportamientos humanos no son susceptibles de ser medidos en forma exacta y precisa, además del rendimiento no es producto estático, fijo, sino cambiante y dinámico. Los individuos son agentes activos en la construcción del aprender, no meramente pasivos y receptivos. La evaluación debe preocuparse más por el descubrimiento e interpretación de factores favorables y desfavorables al proceso de aprender, antes que por la comprobación del rendimiento. Debe ser predominante e interpretativa, comprensiva hermenéutica no cualificadora.

10.2. Enfoque Evaluativo

10.2.1. La Evaluación por procesos

Después de haber presentado el concepto de evaluación y teniendo un concepto más claro de la misma y lo que se persigue con ella. Se hace imprescindible ahora definir "procesos" para comprender de forma más clara y concisa qué es evaluación por procesos.

Los procesos son relaciones que se construyen para dar paso a las transformaciones... son operaciones constituyentes de una estructura, ya sea social, institucional, individual, teórica o práctica.

En la interacción sujeto-objeto de todo conocimiento se distingue como proceso la totalidad de los cambios o transformaciones experimentados en quien conoce (proceso del sujeto), en lo que conoce, (proceso del medio, de los cuales vale resaltar los procesos del ambiente social). Esta totalidad no es la suma de acciones, la globalidad que caracteriza un proceso de contexto dado, implica la multiplicidad de relaciones actuantes al interior de este y su relación con otros.

Cada proceso requiere definición y clarificación de elementos y relaciones que lo conforman, por ejemplo en el proceso pedagógico, cualitativo, investigativo, formativo, participativo, como se relacionan entre sí, cuales elementos tienen en común, que los diferencia entre sí. Esto es, que en este proyecto, se tendrían todos aquellos aspectos mencionados anteriormente para verificar la evolución del educando en su proceso formativo dentro del aula de clases y dentro de la escuela, y como es su relación con los demás compañeros de su entorno social.

Los procesos de formación del hombre y la validez de los instrumentos de evaluación requieren tener en cuenta la relación con la metodología desarrollada a los procesos que se desea evaluar y no solamente los resultados. No se aspira con este proyecto evaluar en los estudiantes contenidos, sino la aplicación de los mismos frente a los problemas que se le presentan en su diario vivir, el hecho no es que se promueva al estudiante como tradicionalmente se hacía, sino al proceso que integra el educando. La evaluación viene a ser la estrategia para orientar el proceso pedagógico de acuerdo con las necesidades, intereses y experiencias de los estudiantes.

La evaluación de proceso considera el conocimiento como construcción permanente, al afrontar situaciones problemáticas, buscar alternativas de solución o resultados, indagar por respuestas correctas y determinar los errores que son datos informativos dentro del proceso de evaluación.

10.2.2. ¿Cómo se evaluó la propuesta?

Las actividades aplicadas durante la validación de la propuesta se evaluaron de forma continua, teniendo en cuenta la evolución de las temáticas como un proceso en el cual no solo se evalúan los resultados, sino también las partes que conforman el proceso la responsabilidad, el interés, la disposición, la participación en clase, el sentido crítico, las habilidades que tuvieron los estudiantes al momento de realizar las lecturas, es decir se observó la parte académica y axiológica.

Se realizaron actividades individuales, grupales, talleres, ejercicios en clase, lecturas, dictados, corrección y autocorrección de la comprensión de las lecturas, de la interpretación en señas, de las actividades hechas en clase, los ejercicios en el tablero y el cumplimiento de los deberes escolares. El docente y las actividades fueron evaluados por los estudiantes a través de la lengua de señas, el docente practicante les preguntaba si les había gustado las clases, las actividades y el desempeño del profesor a esto respondían que las actividades les gustaban, y siempre molestaban al docente-practicante diciéndole que lo único malo era el profesor, pero lo decían bromeando. Confiaban en el conocimiento del docente-practicante, esto se reflejaba cuando la profesora tutora estaba a cargo de la clase y atendía a algunos estudiantes, los otros se acercaban con confianza al practicante porque sabían que el les ayudaba en ese momento a aclarar las dudas respecto al tema visto en clase. En charlas ocasionales en recreo con los estudiantes, ellos decían al practicante que sus clases se entendían pero que cada vez debía su nivel en lengua de señas.

PLAN DE LECCIÓN No.1

Asignatura: Lengua Castellana.

Grado: 8º

Colegio: Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

Jornada: Mañana

Docente Practicante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Duración: 1h 30min

Docente Tutor: María Rosa Gámez.

Título de la Lección: La Rima

Objetivos:

- Identificar el significado de las palabras y expresiones.
- Establecer relación semántica.

Logros:

- Reconocerá el significado de las palabras relacionadas con el aseo personal.
- Conocerá y empleará adecuadamente las expresiones acerca del aseo personal.
- Reemplazará las palabras de las expresiones para crear otras nuevas.

Indicadores de Logros:

- Reconoce el significado de las palabras referente al aseo personal.
- Conoce y emplea adecuadamente las expresiones acerca del aseo personal.

Metodología: Participativa, trabajo en grupo.

Recursos Didácticos: cartelera, lectura, fotocopias, cuadernos, lápices.

Desarrollo de la Clase:

El profesor empezará saludando a los estudiantes, y acto seguido, les preguntará qué hicieron esta mañana apenas se levantaron de la cama, y así continua hasta que los introduce al tema del aseo personal. Después, el profesor hará la lectura junto con los estudiantes y revisará el manejo de señas utilizado por los estudiantes y enseguida los corregirá. Luego, pedirá que copien el texto en el cuaderno para que en la casa repasen la lectura (tanto para las señas como para analizar las palabras nuevas /escritura y significado/). Por último, el profesor pedirá a los estudiantes que se organicen en grupos de tres, y le dará a cada grupo una fotocopia para realizar una actividad en clase, en la que consiste en una comprensión de lectura y enseñanza del vocabulario estudiado en clase.

Texto:

MANUEL SE BAÑA

Manuel se mete en el baño
Y canta un ballenato.

Es sano limpiarse los dientes,
Las manos,
Los dedos,
Las piernas,
Y los pies
Todos los días del mes.

Actividad en Clase

1. Palabras

- a. Encierre el dibujo que muestra el baño.
- b. Escribe una expresión que incluya todas las palabras que aparecen en las huellas:

Manos

Pies

Dientes

Dedos

Piernas

Evaluación

A través de esta actividad, el profesor evaluará el grado de asimilación del tema relacionado con la rima, y además, volverá a leer el texto y revisará nuevamente el manejo de señas utilizado por los estudiantes como retroalimentación del tema visto en clase; el profesor escribirá en el tablero una serie de palabras con algunos sinónimos para que los estudiantes puedan ampliar su vocabulario, por ejemplo: bañarse: asearse, limpiarse, enjuagarse.

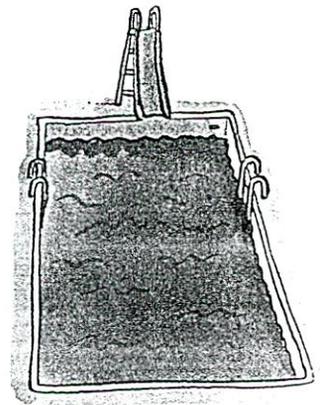
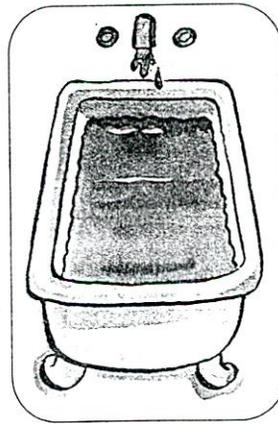
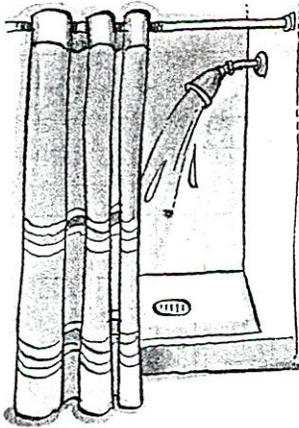
La tina de Manuel

Manuel se mete en la tina,
 Y canta una melodía.
 Es sano limpiarse
 los dientes,
 las manos,
 los dedos,
 las piernas
 y los pies
 todos los días del mes.

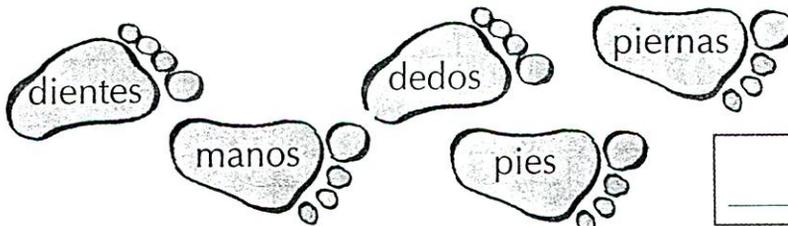


Palabras

1. Encierra el dibujo que muestra una tina.



2. Escribe una expresión que incluya todas las palabras que aparecen en las huellas.



partes del cuerpo

Nivel	Habilidad	Actividad
Literal	• Identificar el significado de las palabras y de las expresiones	1
Interpretativo	• Establecer relaciones semánticas	2

PLAN DE LECCIÓN No. 2

Asignatura: Lengua Castellana.

Grado: 8º

Colegio: Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

Jornada: Mañana

Docente Practicante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Duración: 4h

Docente Tutor: María Rosa Gámez.

Título de la Lección: El Texto Informativo

Objetivos:

- Identificar el significado de las palabras y expresiones.
- Escribir una noticia informática.

Logros:

- Identificará el significado de las palabras.
- Escribirá una noticia informativa.

Indicadores de Logros:

- Conoce el significado de las palabras relacionadas con el texto informativo.
- Reconoce el proceso general de la producción y repartición del periódico.

Metodología: trabajo individual y en grupo.

Recursos Didácticos: periódico, revistas, tijeras, pega-stick, papel periódico, cuaderno, lápices, borrador.

Desarrollo de la Clase:

El profesor llegará primero que los estudiantes al salón y se sentará en el escritorio a leer el periódico muy concentrado; para cuando entren a clase, los saludará sin quitar la vista del periódico, esto es para despertar la curiosidad en los estudiantes del porqué el profesor está hoy más interesado en el diario que en ellos. Con esta estrategia, el profesor los introducirá al tema y les hará preguntas con respecto al periódico, como: ¿con qué frecuencia leen el periódico?, ¿qué noticias les interesa más? Entre otras, utilizando la lengua de señas. Luego, hará la lectura junto con los estudiantes y acto seguido, ellos interpretarán lo que leyeron con las señas utilizado por los alumnos y enseguida los corregirá. Seguidamente, el profesor buscará otros ejemplos como: la producción y venta de las gaseosas, de películas, entre otros. Por último, pedirá que los estudiantes copien el texto en el cuaderno.

Texto:

El Periódico

Todos los días el periódico trae noticias nuevas, para esto:

1. Los periódicos recogen noticias.
2. Las escriben.
3. Se arma cada una de las partes del periódico.
4. Se imprimen las páginas.
5. Los carros reparten los periódicos.
6. Los lectores los compran.



Actividad en Clase

1. Palabras

- a) Une cada palabra con el dibujo que corresponda:
- b) Marca con una X la respuesta correcta en la lectura.

La palabra *recogen* significa:

___ consiguen

___ toman del suelo

___ amontonan

Trabajo Individual

El profesor les indicará a cada dos estudiantes que escriban, individualmente, una noticia de farándula, a otros dos una noticia deportiva, y así sucesivamente.

Trabajo en Grupo

Con las noticias que los estudiantes crearon, elaborarán un periódico bajo la orientación del profesor.

Evaluación

Con el texto, el profesor evaluará todo el proceso que se realiza para elaborar el periódico mediante la comprensión de lectura y aclarará cualquier duda que surja acerca del tema visto en clase.

El periódico

Todos los días el periódico trae noticias nuevas. Para esto:

1. Los periodistas recogen las noticias.

2. Las escriben.

3. Se arma cada una de las páginas del periódico.

4. Se imprimen las páginas.

5. Los carros reparten los periódicos.

6. Los lectores los compran.



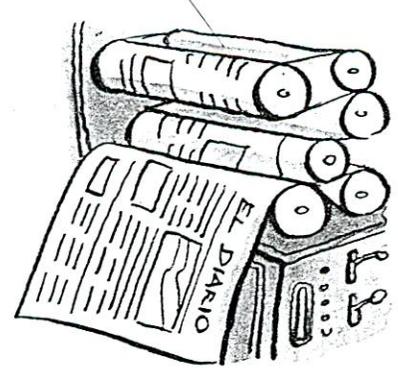
Palabras

1. Une cada palabra con el dibujo correspondiente.

periodista

lectores

imprimir



2. Marca con una X la respuesta correcta. En la lectura, la palabra *recogen* significa:

consiguen

toman del suelo

amontonan

Nivel	Habilidad	Actividad
Literal	• Identificar el significado de las palabras y las expresiones	1 y 2

PLAN DE LECCIÓN No.3

Asignatura: Lengua Castellana.

Grado: 8º

Colegio: Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

Jornada: Mañana

Docente Practicante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Duración: 1h 30min

Docente Tutor: María Rosa Gámez.

Título de la Lección: La Descripción

Objetivos:

- Identificar el significado de las palabras y expresiones.
- Establecer relaciones semánticas.

Logros:

- Conocerá el significado de las palabras homónimas.
- Identificará palabras homónimas al momento de leer un texto escrito.
- Empleará adecuadamente las expresiones de descripción.

Indicadores de Logros:

- Conoce el significado de las palabras homónimas.
- Identifica las palabras homónimas al momento de leer un texto escrito.
- Emplea adecuadamente expresiones para describir objetos de la realidad.

Metodología: participativa, taller en clase.

Recursos Didácticos: guía de trabajo, lápiz, borrador, cuaderno, tablero.

Desarrollo de la Clase:

Primeramente el profesor organizará a los estudiantes en dos filas para realizar un recorrido por todo el colegio, después de haber regresado al salón, el profesor les hará preguntas acerca de lo que observaron durante el recorrido hasta inducirlos al tema de la descripción. Luego, el profesor presentará la guía de trabajo a los estudiantes para desarrollarla en clase (ver anexo página siguiente).

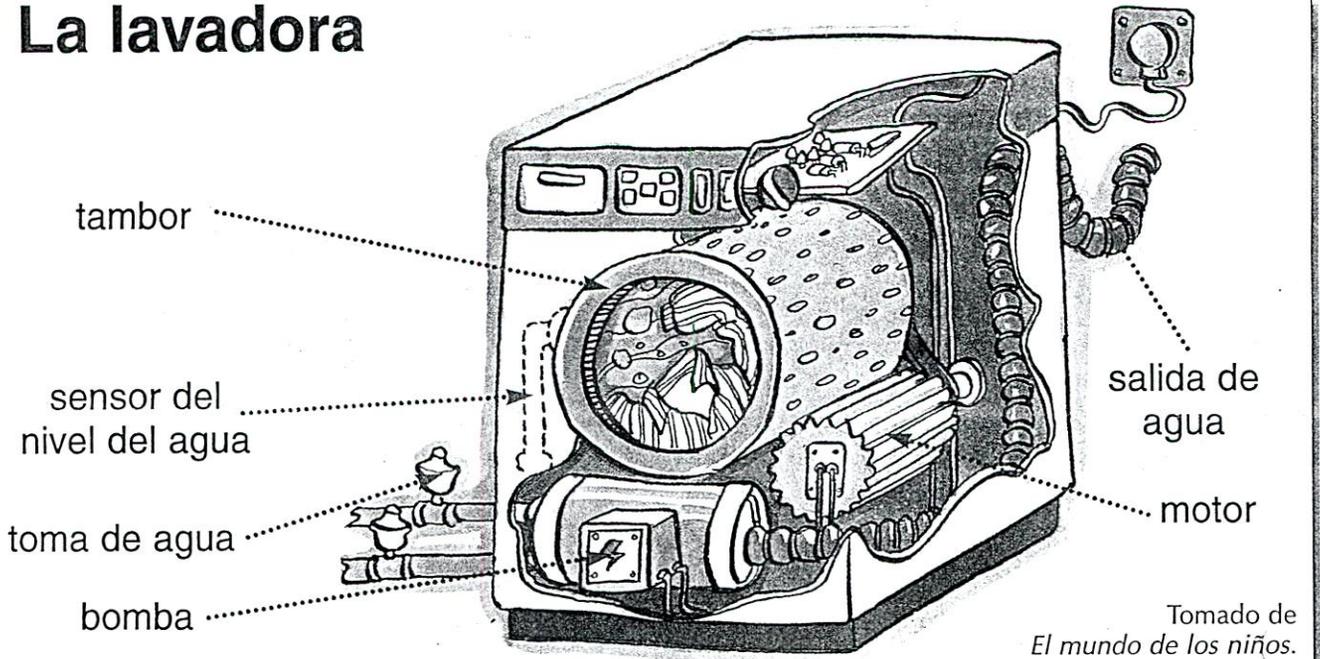
Evaluación:

Con esta actividad, el profesor evaluará el grado de asimilación del tema visto en clase, además, puede corregir el manejo de señas utilizado por los estudiantes y realizar los respectivos refuerzos para afianzar los conocimientos de la lección.

Tarea para la Próxima Clase:

Los estudiantes presentarán una imagen en una cartelera relacionada con algún tema que estén viendo en otra asignatura, y cada estudiante hará la descripción de su cartelera.

La lavadora



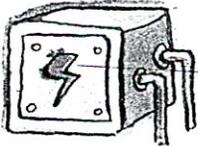
Palabras

1. Une cada ilustración con el significado que le corresponda.



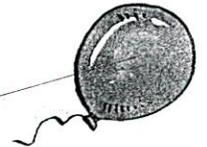
Tambor

- Lugar para depositar la ropa en una lavadora.
- Instrumento para hacer música.



Bomba

- Máquina que permite entrar y salir el agua.
- Globo de caucho que se infla con aire.



2. Completa cada oración con palabras del recuadro.



- a) El agua entra por la toma y sale por una manguera.
- b) La bomba llena el tambor de agua. El sensor del nivel del agua impide que el tambor se llene totalmente.

Nivel	Habilidad	Actividad
Literal	• Identificar el significado de las palabras y de las expresiones	2
Interpretativo	• Establecer relaciones semánticas	1

PLAN DE LECCIÓN No.4

Asignatura: Lengua Castellana.

Grado: 8º

Colegio: Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

Jornada: Mañana

Docente Practicante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Duración: 3h

Docente Tutor: Maria Rosa Gámez.

Título de la Lección: El chiste

Objetivos:

- Identificar el significado de las palabras sinónimas.
- Conocer algunas palabras sinónimas.
- Establecer relación semántica.
- Crear expectativas en los estudiantes sobre un futuro profesional.

Logros:

- Identificará el significado de las palabras sinónimas.
- Establece relaciones semánticas.
- Aplicará adecuadamente los sinónimos en la producción de textos.

Indicadores de Logros:

- Identifica el significado de las palabras sinónimas.
- Establece relaciones semánticas.
- Aplica adecuadamente los sinónimos al momento de redactar un chiste.
- Demuestra interés por estudiar alguna profesión.

Metodología: participativa, trabajo en clase.



Recursos didácticos: fotocopia de trabajo, lápices, borradores, cuadernos.

Desarrollo de la clase:

El profesor contará a los estudiantes una anécdota graciosa y les dirá si no recuerdan una anécdota similar para que la narren a los demás compañeros. Luego entregará la fotocopia de trabajo para que los estudiantes la desarrollen en clase (ver anexo). Por último, el profesor le preguntará a los estudiantes cuál es el concepto de chiste y enseguida, los orientará acerca de las dudas que surjan a partir de lo que respondieron los estudiantes.

Actividad

1. Palabras

- a. Escriban el nombre del oficio de cada personaje. (En este punto el profesor aprovechará para preguntar a los estudiantes qué les gustaría estudiar después de terminar el bachillerato y por qué.
- b. Escribe qué es lo que hace la persona que realiza ese oficio.

Tarea para la próxima clase:

Los estudiantes traerán un chiste para referirlo en clase.

PLAN DE LECCIÓN No.5

Asignatura: Lengua Castellana.

Grado: 8º

Colegio: Centro Educativo Distrital C.E.L.C.A.

Jornada: Mañana

Docente Practicante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Duración: 2h

Docente Tutor: Maria Rosa Gámez.

Título de la Lección: El Texto Expositivo

Objetivos:

- Identificar el significado de las palabras y las expresiones en textos expositivos.
- Establecer relaciones semánticas.

Logros:

- Identificará el significado de las palabras relacionadas con el texto expositivo.
- Reemplazará las palabras por otras del mismo significado.

Indicadores de Logros:

- Identifica el significado de las palabras al momento de redactar un texto expositivo.
- Emplea adecuadamente expresiones utilizadas en el texto expositivo.
- Reemplaza adecuadamente las palabras por otras del mismo significado.

Metodología: Participativa, trabajo en clase.

Recursos Didácticos: lápices, borrador, tablero, video casetera, video "Natural Geographic".

Desarrollo de la Clase:

El profesor colocará a los estudiantes un video acerca de la ballena azul, que durará veinte minutos. Luego, les hará preguntas con respecto a lo observado en el video. Después, les hará la lectura de la ballena azul. Las palabras que no entiendan los estudiantes serán explicadas por el profesor. Luego, el profesor preguntará si alguna vez han visto una ballena azul, cómo se la imaginan y que animales acuáticos conocen. En ese momento, el profesor aprovechará para programar una visita al acuario. Por último, le indicará a los estudiantes que en la fotocopia hay unos ejercicios que resolverán en clase.

Actividad

1. Palabras

a) Ejercicio de selección

b) Palabras del mismo significado.

Evaluación

Después de realizar los ejercicios, los estudiantes pasarán al tablero para revisar los ejercicios, y así el profesor observará el grado de asimilación del tema relacionado con el texto expositivo y enseguida, orientará a los estudiantes acerca de las dudas que surjan a partir de la actividad desarrollada en clase.

La ballena azul

La ballena azul es la especie de ballena más grande que existe y también el animal de mayor tamaño que jamás ha vivido en la Tierra. Habita en todos los océanos del mundo.

El cuerpo es gris con manchas pálidas. El color azul aparece cuando están bajo el agua y el día es soleado. La ballena azul tiene una aleta encima, que es pequeña en comparación con el tamaño del cuerpo. A diferencia de lo que cree la gente, la ballena no come personas ni animales



Cuando una cría de la ballena azul nace es tan grande como un elefante.

grandes, sino que se alimenta de peces pequeños y plancton, pues su garganta es pequeña. Además no posee dientes para masticar, sino unas barbas que le permiten filtrar su alimento.

Palabras

1. Marca con una X la respuesta correcta. La palabra *plancton* se refiere a:

- Plantas del mar
- Peces pequeños
- Rocas del mar

2. Escribe las oraciones, cambiando cada palabra destacada por una del recuadro que signifique lo mismo.

tiene

vive

clase

- La ballena azul **habita** en todos los océanos del mundo.

La ballena azul vive en todos los océanos del mundo.

- La ballena azul no **posee** dientes para masticar.

La ballena azul no tiene dientes para masticar.

- La ballena azul es la **especie** de ballena más grande que existe.

La ballena azul es la clase de ballena más grande que existe.

Nivel	Habilidad	Actividad
Literal	• Identificar el significado de las palabras y de las expresiones	1
Interpretativo	• Establecer relaciones semánticas	2

CONCLUSIONES

Enseñar a leer y escribir castellano a los sordos no es un trabajo fácil, y más sino se posee un buen dominio de la lengua de señas, pero tampoco es un trabajo imposible. Es una labor que requiere de mucho esfuerzo, dedicación, interés y particularmente amor.

Esta experiencia resulta enriquecedora desde todos los puntos de vista. A nivel profesional exige tener una preparación constante, es decir no es que se aprendió un día lengua de señas para enseñar a leer o escribir, o para ser interprete. Es una ocupación donde día a día el mismo medio exige que el docente se prepare más para darle mayor calidad a sus estudiantes; donde también se aprende a tener paciencia y a comprender que todos los seres humanos no trabajamos al mismo ritmo, porque los resultados de progreso no son ni instantáneos, ni muy notorios en el momento, sino que por el contrario se necesita de tiempo para poder ver el progreso en los estudiantes. Desde el punto de vista personal se aprende mucho de ellos, pues son personas colaboradora y unidas, y se aprende a ser agradecido con Dios al ver que se es privilegiado tener los cinco sentidos aun cuando no las personas no saben hablar bien o siquiera escribir.

De la labor practicada en el C.E.L.C.A se puede decir que fue positiva tanto para los alumnos, como para la institución, docentes, familiares y la persona que realizó esta propuesta, pues todos aprendieron que sordo no es el que no oye, sino el que no quiere oír. Pues los sordos celquistas no son "mudos", son personas que se hacen sentir por medio de la lengua de señas y la palabra escrita.

BIBLIOGRAFIA

- GOMEZ MARIO Didáctica de la lengua Española, Editor Universidad Santo Tomás, Bogotá.
- AGUDELO GONZALEZ, ELVIA. Corrientes Pedagógicas contemporáneas, Universidad de Antioquia, Aula Abierta, Colección educativa.
- OVIEDO, ALEJANDRO. Apuntes para la gramática de la lengua de señas colombianas, Escuela de Ciencias de Lenguaje, Universidad del Valle Republica de Colombia, MEN INSOR.
- INSOR MEN. El bilingüismo de los sordos, Vol. 1 N° 4, Bogotá, Marzo 2000.
- "El español escrito como segunda lengua para el niño sordo" Ponencia presentada en la conferencia "La educación del sordo siglo XXI". Cali 26 de Junio de 1998.
- Ley 115 de 1994.
- Constitución Política de la Republica de Colombia de 1991.
- <http://www.Insor.com>
- Programa de televisión "Señas al día" Telecaribe, sábados 6:00pm.

ANEXOS

**CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES
PROYECTO PEDAGÓGICO
C.E.L.C.A.
2001**

Programa: Licenciatura en Lenguas Modernas.

Estudiante: Héctor Mario Mogollón Galindo.

Código:99232025

ORDEN	FECHA	CURSO	ASUNTO
01	08/27/01	Of. Coord.	Solicitud de reintegro a las clases.
02	08/28/01	3° y 5°	Observación de clases.
03	08/31/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
04	09/04/01	3° y 5°	Observación de clases.
05	09/07/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
06	09/15/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
07	09/18/01	3° y 5°	Observación de clases.
08	09/21/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
09	09/25/01	3° y 5°	Observación de clases.
10	09/27/01	Centro	Desfile día internacional del sordo.
11	10/05/01	Esc. Padres	Apren. Leng. Señas y obs. Evaluación.
12	10/09/01	3° y 5°	Obs. de clases y Ley Gral. (Evaluac.)
13	10/12/01	Esc. Padres	Apren. Leng. Señas. Encues. Pad. Doc. Ev.
14	10/16/01	3° y 5°	Obs. de clases y programas (Evaluac.)
15	10/19/01	Esc. Padres	Apren. Leng. Señas y Entrevistas.
16	10/23/01	3° y 5°	Obs. de clases y ordenar trabajo.
17	10/26/01	Esc. Padres	Apren. Leng. Señas y consolidar trabajo.
18	10/30/01	3° y 5°	Obs. de clases y consolidar trabajo.
19	11/02/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
20	11/06/01	3° y 5°	Observación de clases.
21	11/09/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
22	11/13/01	3° y 5°	Observación de clases.
23	11/16/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.
24	11/20/01	3° y 5°	Observación de clases.
25	11/23/01	Esc. Padres	Aprender lengua de señas.

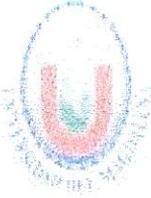


UNIVERSIDAD DEL MAGDLENA
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRACTICA DOCENTE

CONTROL DE LA DOCENCIA SUPERVISADA

PRACTICANTE: Héctor Mario Obocollón Gabardo
PROFESOR TUTOR: Maria Rosa Ramírez Gaudin

ORDEN	FECHA	CURSO	TEMA TRATADO	FIRMA PRACTICANTE	FIRMA TITULAR
01	08/27/01	Coordinao	Reintegro	Héctor M.	Maria Rosa
02	08/28/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
03	08/31/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
04	09/04/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
05	09/07/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
06	09/15/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
07	09/18/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
08	09/21/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
09	09/25/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
10	09/27/01	Centro	Desfile D.I.S.	Héctor M.	Maria Rosa
11	10/06/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
12	10/09/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
13	10/12/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
14	10/16/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	- o -
15	10/19/01	Padres	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
16	10/23/01	3° - 7°	Visita Canteras	Héctor M.	Maria Rosa
17	10/26/01	Esc. Pd.	Lengua Señas	Héctor M.	Maria Rosa
18	10/30/01	3° y 5°	Observación	Héctor M.	Maria Rosa
19	11/02/01	Camp. M ^a Rosa	Camp. M ^a Rosa	Héctor M.	Maria Rosa



UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
 FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
 PRACTICA DOCENTE

CONTROL DE LA DOCENCIA SUPERVISADA

PRACTICANTE: Héctor Mario Rodríguez Galindo
 PROFESOR TUTOR: María Rosa Sáenz Hernández

Orden	Fecha	Curso	Tema Tratado	Firma Practicante	Firma Titular
20	02/04/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
21	02/05/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
22	02/06/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
23	02/07/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
24	02/08/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
25	02/14/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
26	02/15/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
27	04/18/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
28	02/22/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
29	02/25/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
30	02/26/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
31	02/27/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
32	02/28/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
33	05/27/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
34	05/28/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
35	05/29/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
36	05/30/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
37	05/31/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández
38	06/04/02	8°	Práctica	Héctor M.	Maria Rosa Sáenz Hernández

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 01	FECHA: 08/27/08	ASUNTO: Reintegro
<p>Después de un largo periodo de receso a causa del paro originado por los profesores en contra del decreto 012 y las vacaciones de mitad de año, hoy he regresado al C.E.L.C.A. para conversar con la coordinadora Teresa Colina de Uolina sobre mi reintegro al plantel, para continuar en mi labor investigativa, construyendo mi proyecto pedagógico en dicho plantel. El reintegro fue aceptado.</p>		
<p>La coordinadora me presentó de manera formal a la profesora de español "María Rosa" y junto con ella y la coordinadora acordamos un plan de acción de trabajo. Visitas de observación todo el día de 7:00 am - 12:15 pm en los grados 3° y 5°, y los días viernes de 8-10 am escuela de padres.</p>		
<p>Nota: durante el primer semestre del año en curso, también realicé visitas al plantel. Observando el grado 3° una vez a la semana con la profesora "Lechi", durante la clase ella</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 02	FECHA: 08/28/01	ASUNTO: Observación Clases
<p>Hoy llegué a las 6:50 am, pude observar a tres profesoras que ya habían llegado, estaban sentadas a la entrada del instituto, recibiendo a los niños, saludándolos y hablando de cosas relacionadas con el trabajo.</p>		
<p>En el transcurso de 6:50 - 7:10 am llegó el resto del personal docente y estudiantil. Nos levantamos y fuimos a hacer la formación en el kiosco, cuando las filas se dirigían a sus respectivos grados, algunos niños se les había olvidado hacer el aseo del curso, entonces los regañaron y los estudiantes por curso encargados de la limpieza fueron por escobas para barrer, otros ordenaban las sillas, el resto esperaba afuera del salón mientras que terminaban de hacer la limpieza. Entonces me acerqué a una de las profesoras para confirmar que el plantel no contaba con personal de aseo, y me contestó que no, que todos los días era lo mismo, todos los días los niños tenían que asear las aulas y que ellos siempre tenían que estar atrás para</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 02 ²	FECHA: 08/28/10	ASUNTO: Continuación informe 02
que hicieran el asen.		
Conocí a Bleidis y a 4 ^a Paulina, dos practicantes de la Nexa, las cuales se encontraban allí realizando sus prácticas pedagógicas. Ellas iban a ser mis compañeras de prácti- cas en el salón durante un mes. Bleidis en el grado 5 ^o y 4 ^a Paulina en el grado 3 ^o .		
Observé las clases de 3 ^o y 5 ^o . La profesora todo el tiempo se mantuvo hablando y explicando paso por paso lo que ha- cía para que yo entendiera el ritmo de la clase.		
Hablabo a medida que empleaba el lenguaje manual con los sordos, para que yo relacionara las señas con el signifi- ficado.		
Pidió cuadernos, revisó tareas, pasó al tablero y repasó la clase anterior.		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 03 ¹	FECHA: 08/31/01	ASUNTO: Aprender Lengua Señas
<p>La profesora se sienta, los padres y yo hacemos una media luna sentados alrededor de ella.</p>		
<p>Saluda a los padres, pregunta como les ha ido, me presenta ante ellos como estudiante de la Universidad del Magdalena. Yo les digo que voy a estar con ellos durante un buen tiempo, pero todavía no les explico mi proposito, sólo les digo que vengo a aprender lengua de señas.</p>		
<p>Luego la profesora entra en materia y escribe el siguiente parrafo en el tablero:</p>		
<p>Parecía que iba a llover y Alvaro salió corriendo pero, ya era muy tarde, la lluvia cayó. Alvaro se mojó y tuvo que cambiarse de ropa cuando llegó a casa.</p>		
<p>Pide a los padres que entre todos lo interpreten, a mi también, pero yo le digo que no porque ya me lo se. Lo había</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 03 ²	FECHA: 08/31/01	ASUNTO: Aprender Lengua Señas
<p>visto tres días antes en 5° durante mi observación en ese curso y por eso ya conocía las señas de ese parrafo. Algunos padres aportaron bastante señas sobre el parrafo, pero poseen cierto conocimiento adquirido durante las clases que han tomado en la escuela. Otros estan pendientes, pero no conocen o no saben hacer las señas, pero intentan darse a entender por algunas que ellos concideran.</p>		
<p>Después de haber sacado todas las señas del parrafo entre los padres, la profesora y yo; la profesora se dispone a leer todo el parrafo en lengua de señas, lo repite una o dos veces más y luego nos pasa al tablero uno por uno para que interpretemos el parrafo. Algunos salimos bien, y otros tienen que recurrir a la ayuda de la profesora con ciertas señas porque se les olvidan.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
 FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
 PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
 PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
 LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 03 ²	FECHA: 08/31/01	ASUNTO: Aprender Lengua Sonas
Para cerrar la clase, la profesora nos repasa algunas expresiones:		
• Todas los días	• Todo el día	• Fútbol
• Policia	• Tambien	• Bogotá
• Frente	• Chismes	• Pajaros
• Pelea	• Si o no	• Fiesta
• Cumpleaños	• Comprar	• Bus
• Tienda	• Hay (gener)	• Bolso
• Nadie	• Mil	• Duro
• Árbol	• Lo mismo	• Igual
• Corona	• Temprano	
Concluye la clase despidiendonos y que por favor no faltemos a la próxima clase.		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN:	FECHA:	ASUNTO:
04 ^L	09/04/01	Observaciones Clases
<p>Hoy tuve observaciones en 3° y 5°. Al llegar a observar las clases de 5° grado no observe a la profesora M^a Rosa dando clases, sino a Bleidis, la practicante de la normal que se encontraba dando clases de español, obviamente bajo la supervisión de la profesora M^a Rosa.</p>		
<p>Bleidis evaluó la clase anterior preguntándole a los niños el vocabulario, ella hacía la seña y un estudiante pasaba al tablero a escribir la palabra.</p>		
<p>Después de haber evaluado a los niños aplicó un taller a manera de sopa de letras en donde ellos tenían que ubicar las palabras y encerrarlas. Era una actividad de afianzamiento, puesto que las palabras ya las conocían.</p>		
<p>Ella explicó a los niños la actividad antes de empezarla, y les preguntó la seña de cada una de las palabras.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE



REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 04 ¹²	FECHA: 09/04/01	ASUNTO: OBSERVACIONES CLASES
En la muestra de evidencias se podrá observar cual fue la actividad que se realizó, además yo ayude a coordinar la actividad y a revisarla.		
Los resultados fueron muy buenos, los niños entendieron la actividad y disfrutaron haciéndola, encontraron todas las palabras correctamente, ninguno se equivocó y todos aproximadamente el mismo tiempo para efectuar el taller.		
En lo personal a mi también me gustó la actividad.		
Después del recreo fui a tercero, ahí estaba Paulina la otra practicante de la normal que se encontraba enseñando un párrafo en la clase de español, la prof. H ^a Rosa supervisaba; después de haber explicado el párrafo los niños lo aprendieron, y al final de la clase lo consignaban en el cuaderno.		

TALLER

Nombre:

Curso:

Fecha:

A D C N V T I E N D A Q X Z
O Z U M I O I V L G Q B U S
P R E P A R A R V Z Y I P T
A A C E J B Z S L O R U B H
R F H J E G I Z H J K M N N
E D K L O P N F A M I L L A
C M N T E N E R Q P U R S U
I A V N B L F N H L A O L W
A C S E L L U V I A U T C V
G A Q O Y E T R A R P M O C
R I J R W V P W X Y I O R A
X I Z Y C A S A S T M Y E H
H X B I A R B T X R A J O M

Casa.

Comprar.

Bus.

Familia.

Hijo.

Llegar.

Lluvia.

Mojar.

Parecía.

Pensar.

Preparar.

Tener.

Tienda.

Viaje.

Zapatos.

TALLER

Nombre: *Juan C. Rodríguez*

Curso: *5*

Fecha: *4* Sep de 2001

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	L	L	U	V	L	A	U	T	C	V
G	A	Q	O	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	C
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

Casa ✓
 Comprar ✓
 Bus ✓
 Familiar ✓
 Hijos ✓

Llevar ✓
 Lluvia ✓
 Mojar ✓
 Parecía ✓
 Pensar ✓

Preparar ✓
 Tener ✓
 Tienda ✓
 Viaje ✓
 Zapatos ✓

TALLER

Nombre: Lorena Parboya Barón

Curso: Quinto

Fecha: Septiembre 4 de 2001.

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	L	L	U	V	I	A	U	T	C	V
G	A	Q	D	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	G
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

Casa. x

Comprar. x.

Bus x

Familia. x

Hijo x

Llevar. x

Lluvia. x

Mojar. x

Parecía. x

Pensar. x

Preparar. x

Tener. x

Tienda. x

Viaje x

Zapatos. x

TALLER

Nombre: Shony Angel Mardón C.

Curso: 5-B

Fecha: septiembre 4 de 2001

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	I	L	U	V	I	A	U	T	C	V
G	A	Q	O	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	C
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

- Casa. ✓
- Comprar. ✓
- Bus. ✓
- Familia. ✓
- Hijo. ✓

- Llegar. ✓
- Lluvia. ✓
- Mojar. ✓
- Parecía. ✓
- Pensar. ✓

- Preparar. ✓
- Tener. ✓
- Tienda. ✓
- Viaje. ✓
- Zapatos. ✓

TALLER

Nombre: *Javier Cantillo Salas*

Curso: *5:*

Fecha: *septiembre 4 / 2001*

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	L	L	U	V	I	A	U	T	C	V
G	A	Q	O	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	C
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

- ↘ Casa.
- ↘ Comprar.
- ↘ Bus.
- ↘ Familia.
- ↘ Hijo.

- ↘ Llover.
- ↘ Lluvia.
- ↘ Mojar.
- ↘ Parecía.
- ↘ Pensar.

- ↘ Preparar.
- ↘ Tener.
- ↘ Tienda.
- ↘ Viaje.
- ↘ Zapatos.

TALLER

Nombre: Sandra Ospino

Curso: 5

Fecha: Septiembre 4 de 2000

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	L	L	U	V	I	A	U	T	C	V
G	A	Q	O	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	C
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

Casa. x

Comprar. x

Bus. x

Familia. x

Hijo. x

Llevar. x

Lluvia. x

Mojar. x

Parecía. x

Pensar. x

Preparar. x

Tener. x

Tienda. x

Viaje. x

Zapatos. x

TALLER

Nombre: Katherine Paola

Curso: 5°

Fecha: Septiembre 4 de 2001

A	D	C	N	V	T	I	E	N	D	A	Q	X	Z
O	Z	U	M	I	O	I	V	L	G	Q	B	U	S
P	R	E	P	A	R	A	R	V	Z	Y	I	P	T
A	A	C	E	J	B	Z	S	L	O	R	U	B	H
R	F	H	J	E	G	I	Z	H	J	K	M	N	N
E	D	K	L	O	P	N	F	A	M	I	L	L	A
C	M	N	T	E	N	E	R	Q	P	U	R	S	U
I	A	V	N	B	L	F	N	H	L	A	O	L	W
A	C	S	E	L	L	U	V	I	A	U	T	C	V
G	A	Q	O	Y	E	T	R	A	R	P	M	O	C
R	I	J	R	W	V	P	W	X	Y	I	O	R	A
X	I	Z	Y	C	A	S	A	S	T	M	Y	E	H
H	X	B	I	A	R	B	T	X	R	A	J	O	M

Casa. ✓
 Comprar. ✓
 Bus. ✓
 Familia. ✓
 Hijo. ✓

Llevar. ✓
 Lluvia. ✓
 Mojar. ✓
 Parecía. ✓
 Pensar. ✓

Preparar. ✓
 Tener. ✓
 Tienda. ✓
 Viaje. ✓
 Zapato. ✓

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE



REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

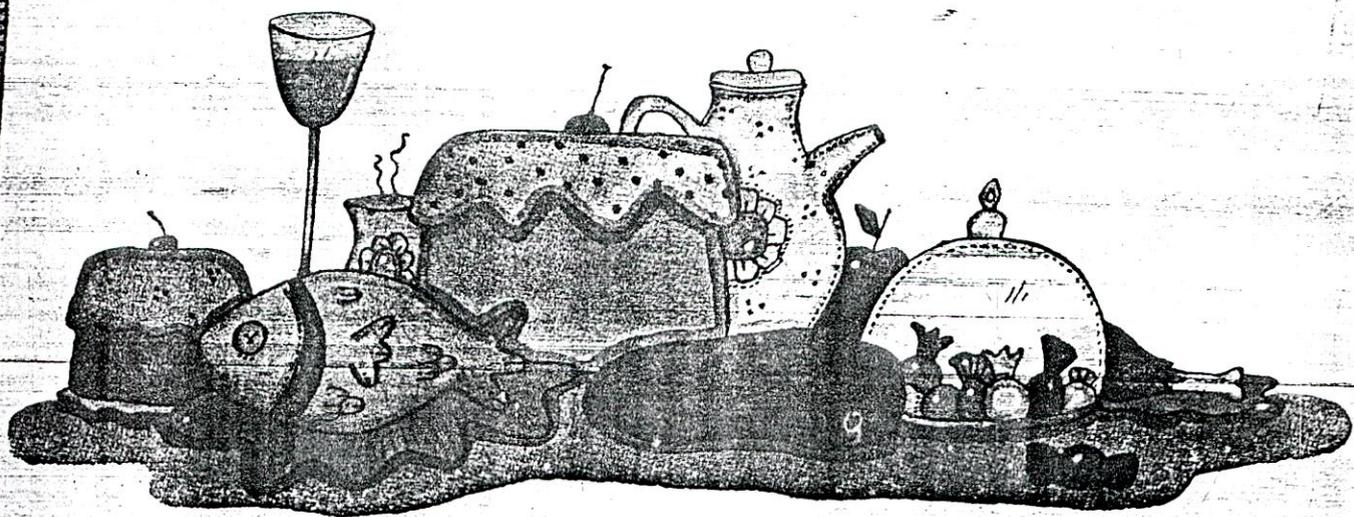
PROFESOR TUTOR:

ORDEN:	FECHA:	ASUNTO:
05	09/07/09	Escuela Padres
<p>Ya los padres conocen muy bien el mecanismo de la clase. La profesora se sienta en el centro, ellos alrededor en forma de media luna, la profesora les pregunta como están y ellos contestan.</p>		
<p>A pesar de que los viernes se maneja una rutina en la escuela de los padres, la clase no se siente rutinaria, el ambiente siempre es agradable (parece que se interesaran más por aprender, más que sus propios hijos).</p>		
<p>Hoy la clase fue rica, la profesora trajo un cuento muy conocido por todos nosotros, la Pobre Viejecita, el cual nos enseñó a interpretar mediante lengua de señas. Y quedó pendiente para el próximo viernes volverlo a estudiar.</p>		

La Pobre Viejecita

*Érase una
viejecita...*



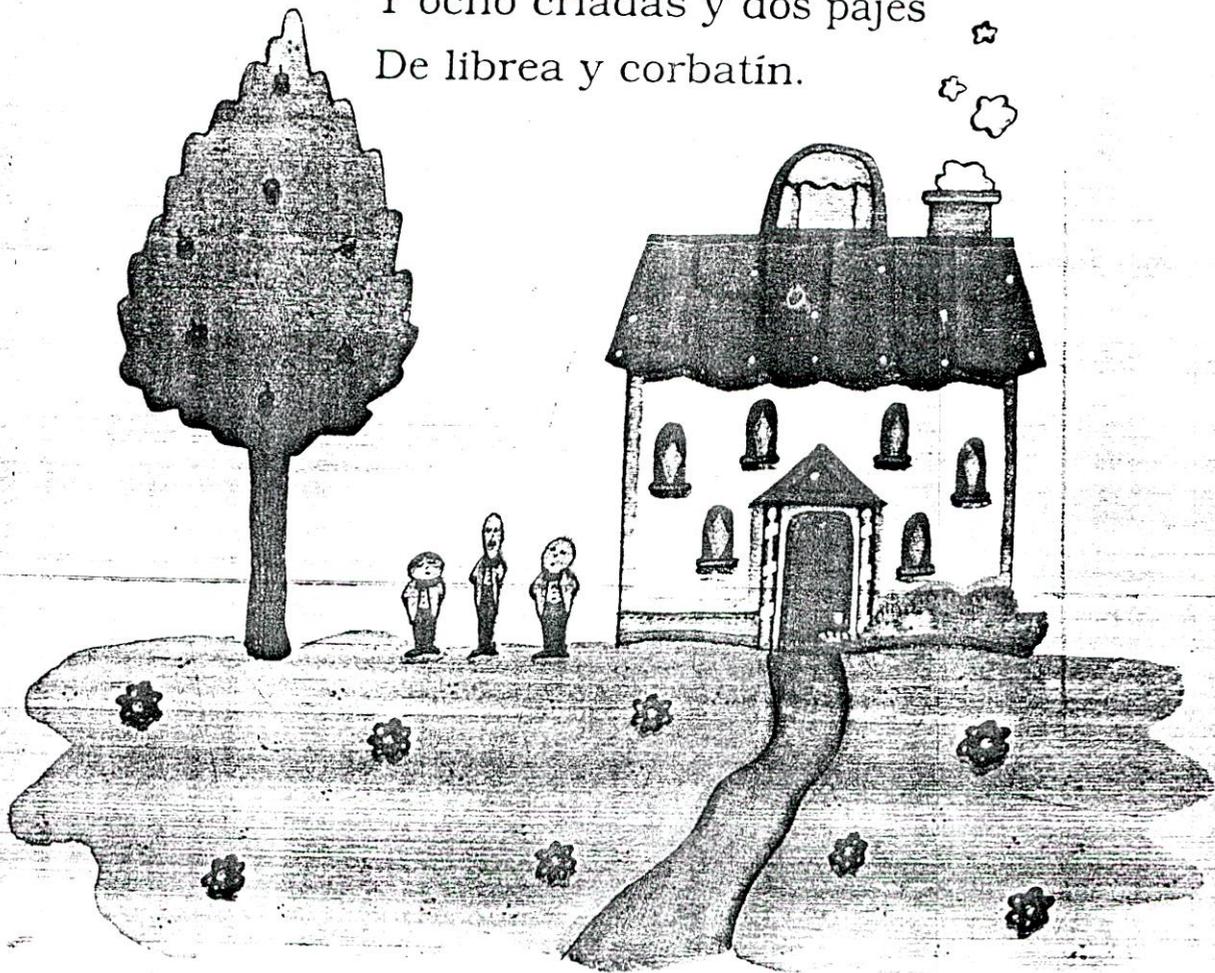


Érase una viejecita
Sin nada que comer
Sino carnes, frutas, dulces,
Tortas, huevos, pan y pez.

Bebía caldo, chocolate,
Leche, vino, té y café,
Y la pobre no encontraba
Qué comer ni qué beber.

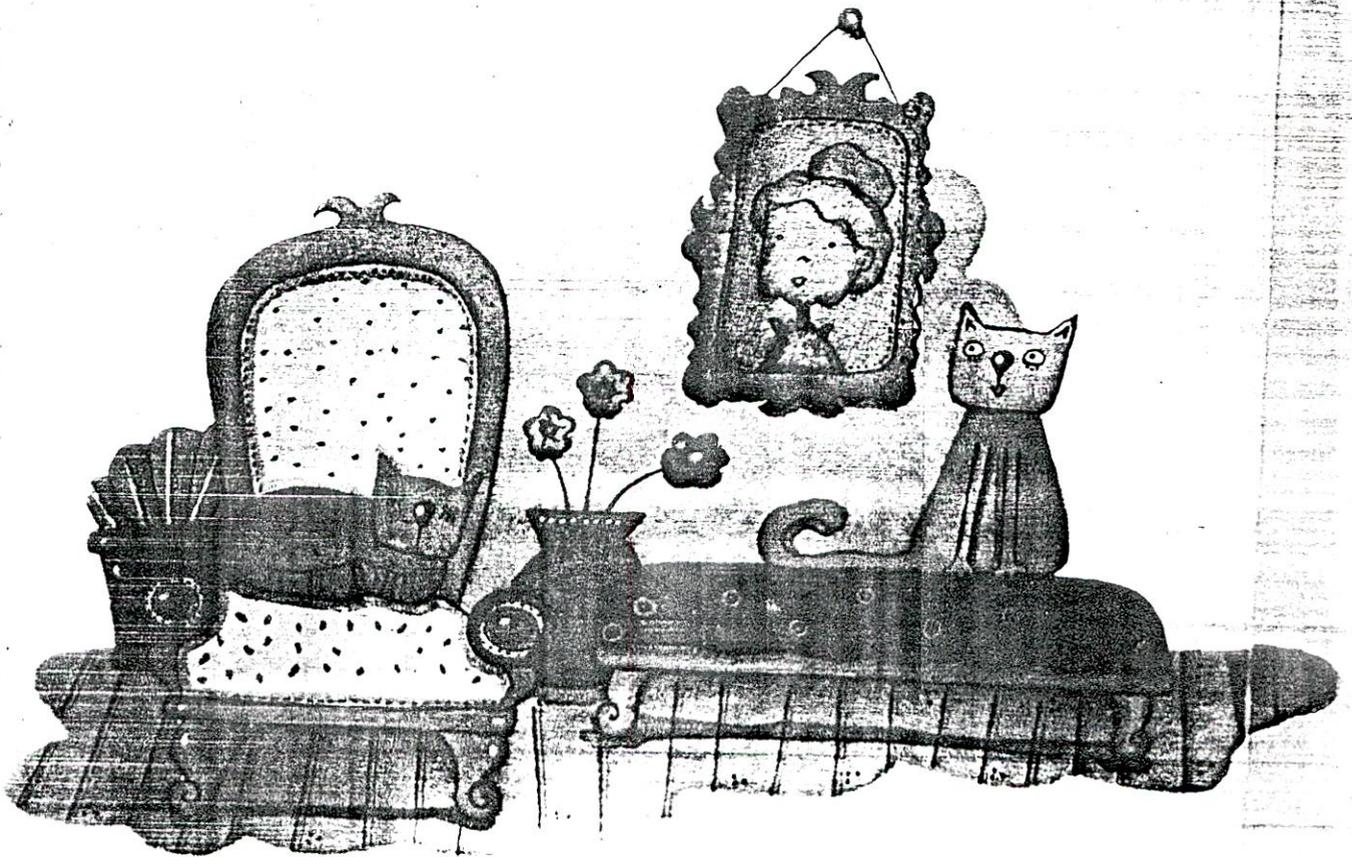
Y esta vieja no tenía
Ni un ranchito en qué vivir
Fuera de una casa grande
Con su huerta y su jardín.

Nadie, nadie la cuidaba
Sino Andrés y Juan y Gil
Y ocho criadas y dos pajes
De librea y corbatín.



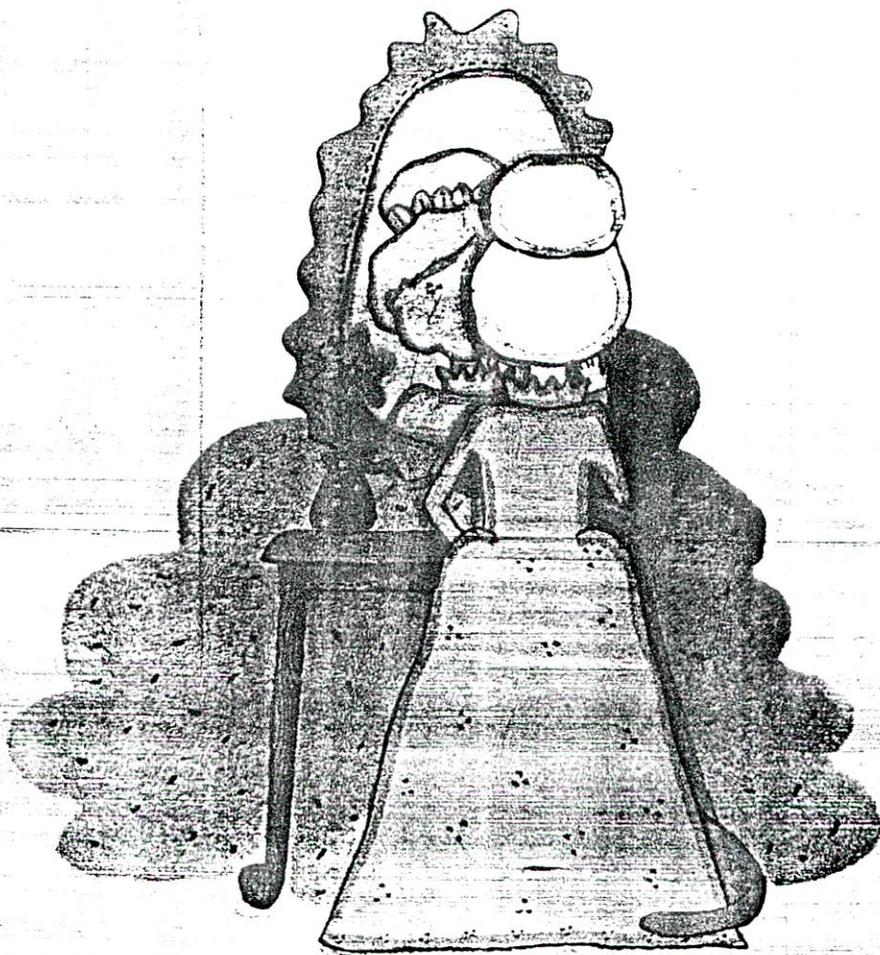
Nunca tuvo en qué sentarse
Sino sillas y sofás
Con banquitos y cojines
Y resorte al espaldar. -

Ni otra cama que una grande
Más dorada que un altar,
Con colchón de blanda pluma,
Mucha seda y mucho holán.



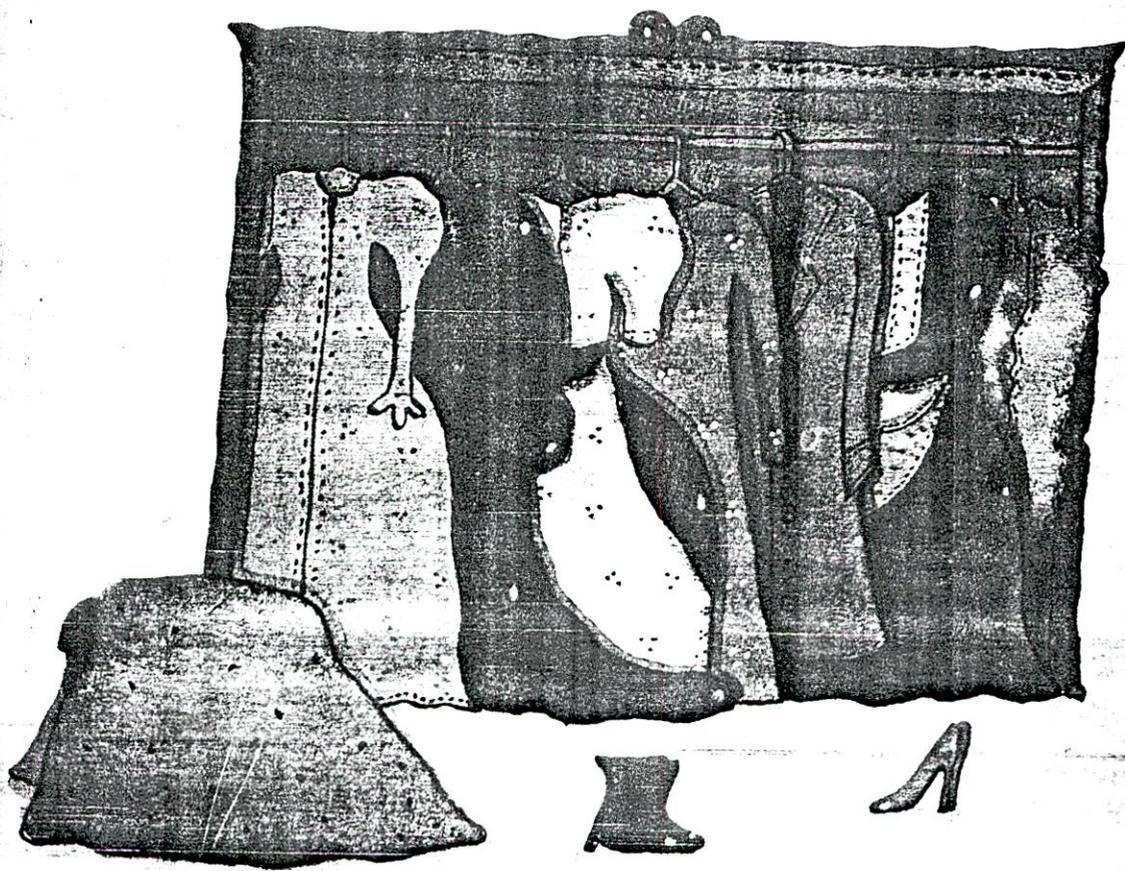
Y esta pobre viejecita
Cada año hasta su fin,
Tuvo un año más de vieja
Y uno menos qué vivir.

Y al mirarse en el espejo
La espantaba siempre allí
Otra vieja de antiparras,
Papalina y peluquín.



Y esta pobre viejecita
No tenía qué vestir
Sino trajes de mil cortes
Y de telas mil y mil.

Y a no ser por sus zapatos,
Chanclas, botas y escarpín,
Descalcita por el suelo
Anduviera la infeliz.



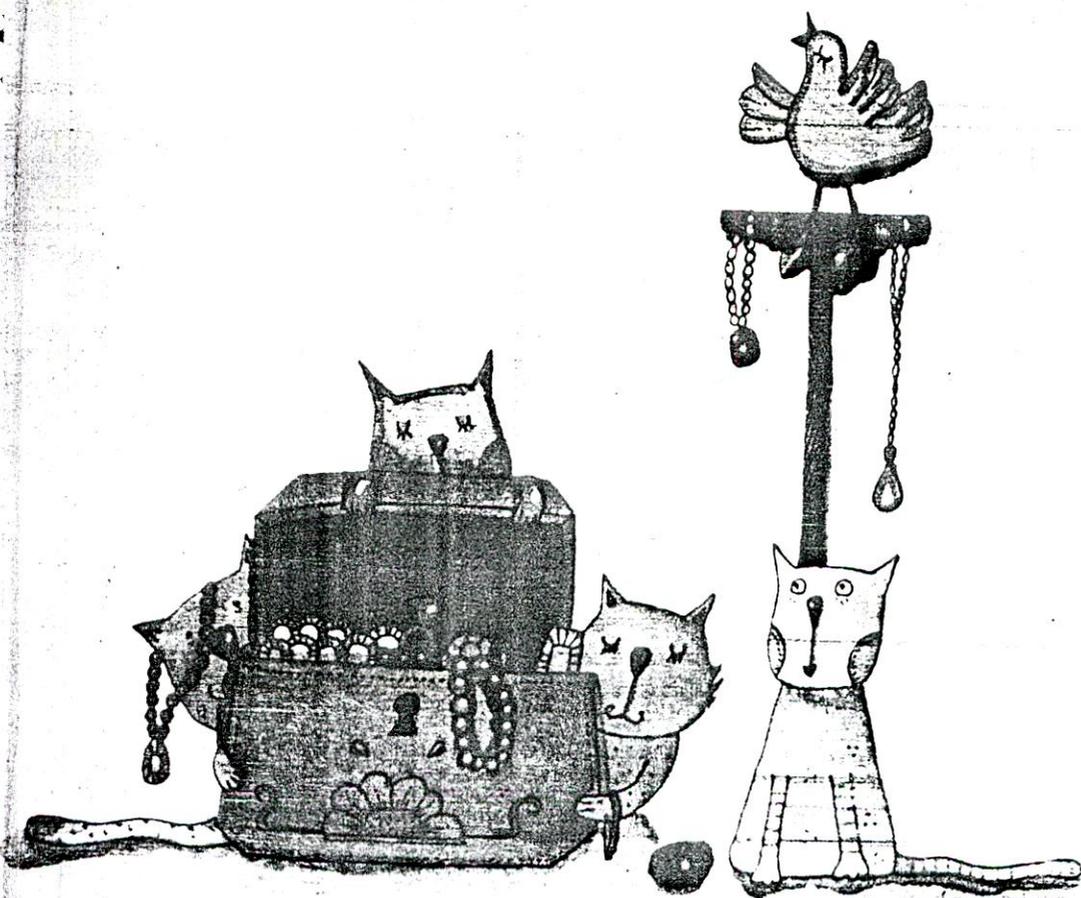


Apetito nunca tuvo
Acabando de comer,
Ni gozó salud completa
Cuando no se hallaba bien.

Se murió de mal de arrugas,
Ya encorvada como un 3,
Y jamás volvió a quejarse
Ni de hambre ni de sed.

Y esta pobre viejecita
Al morir no dejó más
Que onzas, joyas, tierras, casas,
- Ocho gatos y un turpial.

Duerma en paz, y Dios permita
- Que logremos disfrutar
Las pobrezas de esa pobre
Y morir del mismo mal.



UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 06	FECHA: 09/15/09	ASUNTO: Aprender Lengua Señas
-----------	-----------------	-------------------------------

En el día de hoy, la asistencia de los padres fue mayor que el viernes pasado.

Continuamos con la lectura del cuento la Pobre Viejecita. La profesora nos pone a interpretarlo nuevamente desde el principio; algunos padres vinieron muy pibos esta mañana, a otros se nos iba olvidando el cuento, y los que no habían venido el viernes pasado están azules, porque no saben las señas para la interpretación del cuento.

En el transcurso de la clase la profesora lo repasa varias veces hasta nivelarnos a todos, al final nos repasa el vocabulario nuevo.

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 07	FECHA: 09/18/01	ASUNTO: Observación de Clases
-----------	-----------------	-------------------------------

Ya llega un momento en el cual uno como observador ha sistematizado la secuencia de la clase y se sintoniza en la misma onda de la profesora. No es que la clase se vuelva predecible, sino que el hecho de estar observando el trabajo de una persona, la forma como opera y la manera en que lleva las cosas hace que uno aprenda el mismo lenguaje (lenguaje laboral) y saber como se procede.

El observar las clases de 3º y 5º me ha permitido conocer el proceder de la profesora de español y entender que ella dentro de su quehacer es flexible de acuerdo al tipo de estudiante, me explico. Ella explica una clase y coloca la actividad correspondiente, y si se le acerca alguno de los estudiantes que es facil para aprender les explica rapidamente y no hay problema, pero si se le acerca alguno al que se le dificulte un poco, no les explica todo de una, sino poco a poco y les pregunta,

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 07 ²	FECHA: 09/10/08	ASUNTO: Observación de Clases
como exigiendole más, para que se esfuerce.		
<p>Hay en 5º Bleidis desarrollo una actividad, les dio un parra- fo a los niños, lo interpreto con los niños, luego ella escri- bió preguntas referentes al parrafo, para que ellos contesta- ran individualmente, después ella les revisó las respuestas, algunos niños venian a mi y me preguntaban si habían contestado bien a unos les decia que si y a los que se equi- vocaban les explicaba donde estaba el error. Al terminar las respuestas los niños pasaban al tablero uno por uno y entre todas revisabamos las respuestas.</p> <p>Para terminar la clase Bleidis dividió el tablero en cinco espacios para que los niños hicieran lo mismo en sus cua- dernos y recrearan la situación del parrafo a través de dibujos.</p> <p>El³ Rosa siempre se halló perdida y apoyaba con alguna seña y con la disciplina cuando se requería.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 07 ³	FECHA: 09/18/01	ASUNTO: Observación de Clases
<p>Terminó el recreo y entre a 3º, había reunión de profesoras en el kiosco, por lo tanto Paulina y yo nos hicimos cargo de la clase.</p>		
<p>Ella se admiró de mí por el control que tuve para con el grupo, estaba en completo desorden, pero prontamente los calmamos, los sentamos en sus puestos y a la vuelta de unos cuantos segundos, el curso estaba en orden.</p>		
<p>Paulina llevó una actividad que aplicamos, se llama "la descripción". La actividad son 6 adivinanzas, las cuales ellos tenían que leer y de acuerdo a lo que entendieron unir la adivinanza con la respuesta, que en este caso eran unos animales.</p>		
<p>Todos respondieron, luego organizamos otra vez el curso por que estaban trabajando en grupos.</p>		
<p>Yo pase al tablero e interprete las adivinanzas y entre todos hallamos respuestas.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 08 ^a	FECHA: 09/22/02	ASUNTO: Presentación Poesía "U"
------------------------	-----------------	---------------------------------

Hoy no hubo escuela de padres, porque la profesora M^{rs} Rosa es también tutora de Necesidades Educativas Especiales en la Universidad del Magdalena y como la universidad está en semana cultural ella va a presentar una poesía dramatizada por una pareja de niños sordos del grado 3° y 5°. La poesía se llama "El niño y la Mariposa".

Como era de esperarse yo también fui para allá. Me encontré con la profesora y los niños en gorgona, puesto que ahí iba a ser la presentación en frente de la oficina de la carreras a distancia.

La profesora estaba afuera del bloque ensayando a los niños una vez más antes de la presentación, también estaba Dora, una practicante de la normal, que hacía sus prácticas en el grado 4° del C.E.L.C.A.

De tanto ensayo Dora y yo nos aprendimos el papel; y



Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

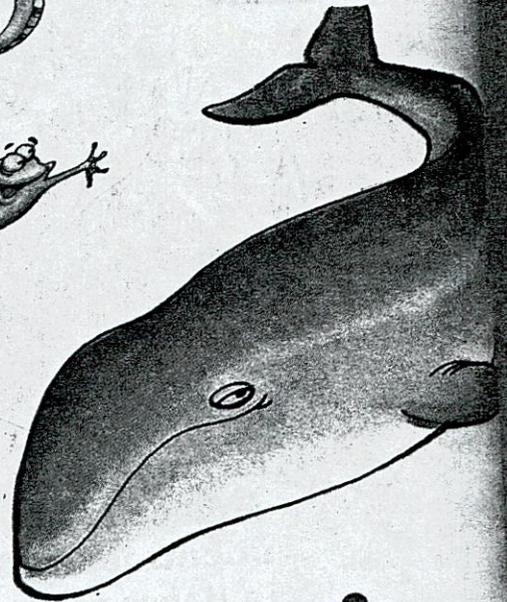
Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.



Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

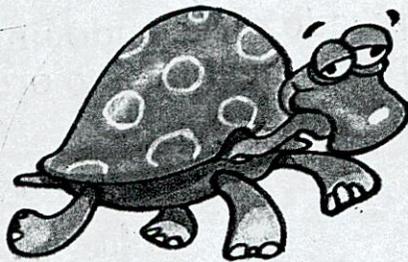


Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.



Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.



De colores verderones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.

De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades. Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.

WILDER ASIRUBAL
Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

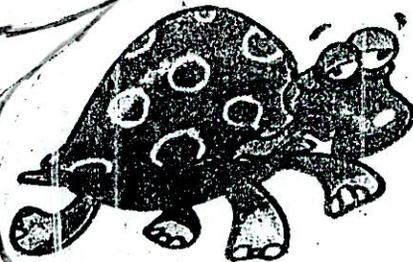
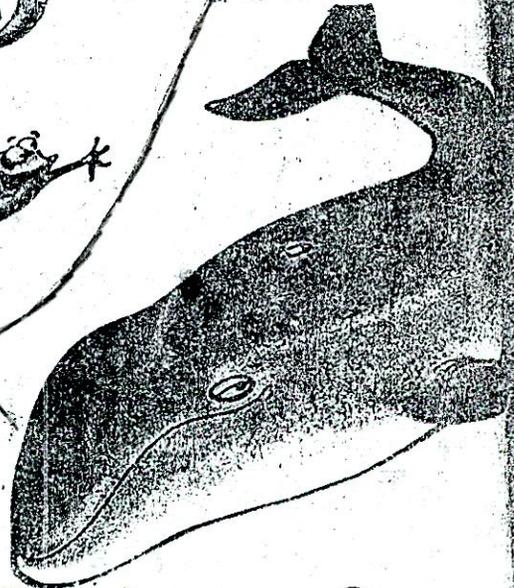
Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

De colores verderones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.

De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades.
Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas
son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.





YUNIS
MILENA
YUETH

Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

1 Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

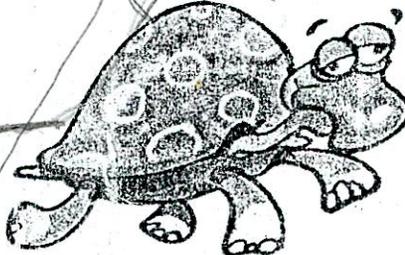
2 Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

3 Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

4 Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

5 Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

6 De colores verderrones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.



De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades.
Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas
son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.

Angel
olger
yeison

Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

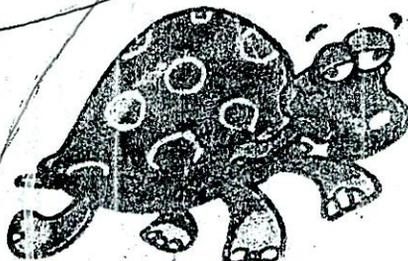
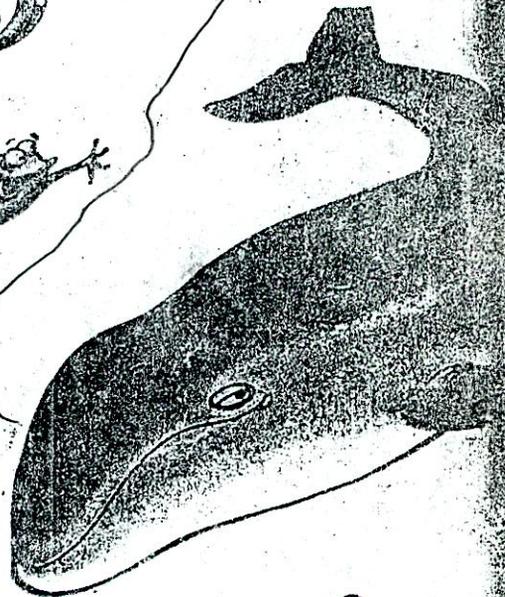
Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

De colores verderones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.

De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades. Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.



Kelly-sandra
Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

1 Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

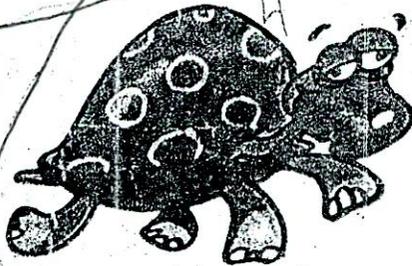
2 Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

3 Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

4 Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

5 Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

6 De colores verdorones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.



De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades. Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.

Mario
Luis

Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

1 Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

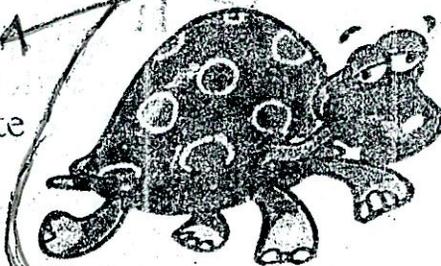
2 Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

3 Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

4 Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

5 Duro por arriba
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

6 De colores verdones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar.



De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades. Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.

Yemis Leonardo Saul

Pintando con palabras

Observa los dibujos y resuelve las adivinanzas con una línea.

Una señora gorda y rellena,
aunque parezca vacía,
siempre va llena.

Arrogante caballero,
tiene capa de oro
y espuela de acero.

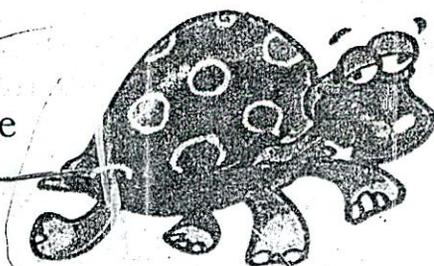
Soy de agua, tierra y aire:
cuando de andar me canso,
si se me antoja vuelo
y si se me antoja nado.

Va caminando por su caminito
no tiene alas y va despacito.

Duro por arriba,
duro por debajo
cara de serpiente
y patas de palo.

De colores verderones
de ojos negros y saltones
tengo las patas atrás
muy largas para saltar

De las cosas y las personas se pueden decir muchas cualidades.
Por ejemplo, la ballena es un animal gordo y relleno. Las ranas
son verdes, con los ojos negros y saltones y las patas largas.



UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 08 ¹²	FECHA: 09/21/01	ASUNTO: Presentación Poesía "U"
-------------------------	-----------------	---------------------------------

luego eramos los dos quienes estabamos ensayando a los niños.
Para variar la presentación fue tarde, pero no por culpa de los
actores y la directora (C^{ta} Rosa) sino de la organización del progra-
ma. Tuvinas tiempo de vacunarnos, de mirar los proyectos de
portivos.

Finalmente la profesora tomo el microfono invitó a la gente a
ver el acto. El acto salió bien, los niños lo hicieron sin pro-
blema, los niños lo hicieron sin problema, la gente lo aplau-
dió y les gustó, puesto que mucha gente no había visto
un acto de sordos entre esos yo.

Podemos ver unas fotos del acto en la recolección de eviden-
cias.

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 09 ^L	FECHA: 09/25/01	ASUNTO: Observación de Clases
------------------------	-----------------	-------------------------------

La profesora enseña la construcción de oraciones.

 El niño tiene un lápiz

2 1 3 4 5

Con el dibujo va haciendo la seña de cada palabra y ellos la escriben, va pasando uno por uno de los estudiantes hasta construir la oración.

 La niña tiene una manzana

Primero se escribe el sustantivo, para que este le de la idea del genero del artículo.

La primera oración sirve de modelo para las siguientes. Es decir que la estructura debe mantenerse y sólo va variando

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

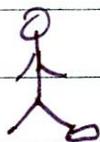
PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 09 ^{L2} FECHA: 09/25/01 ASUNTO: Observación de Clases

de palabras gradualmente hasta que los estudiantes asimilen el proceso.



El árbol tiene una flor.



El niño tiene un zapato.



El árbol tiene un banano.

Esta última oración es tomada del contexto real, de una planta de banano que se puede ver desde la ventana de 3°.

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 10	FECHA: 09/27/09	ASUNTO: Desfile D.I.S.
<p>Hoy Día Internacional del Sordo, los sordos del C.E.L.C.A., la asocia de Sordos del Magdalena, ASOMAG, la banda del Liceo Celedón y el equipo de Vives Comunicaciones estuvimos realizando la marcha por las calles del centro de la ciudad para celebrar el día de hoy.</p>		
<p>El equipo de vives portó una castelera que decía:</p>		
<p>Te Esperamos pronto Carlos Miguel Compañeros y familiares Derechos Humanos</p>		
<p>También asistieron a la marcha un carro de bomberos, profesores del C.E.L.C.A., padres de familia y otros ciudadanos que se unieron a la marcha.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE



REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: _____
CÓDIGO: _____
INSTITUCIÓN DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA): _____
PROFESOR TUTOR: _____

DÍA INTERNACIONAL DEL SORDO

ORDEN: _____ FECHA: _____ ASUNTO: _____



UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 11	FECHA: 10/05/01	ASUNTO: Escuela de Padres
-----------	-----------------	---------------------------

Hoy en la escuela de padres entro Shirley, ella es una sorda que da clases en primero.

Entró como ayudante de la profesora K^a Rosa, para darnos clase.

Repasamos el siguiente vocabulario:

Animales, leon, tigre, culebra, flor, árbol, rio, niños, jugar, cometa, canasta, pan, uva, gaseosa, pajaro, hongo, pasto, mantel, rubes, casas, tienda, iglesia, campana, columpio, trompo, casa de dos pisos, bus, calle, andén.

Trabajo, pescados, policia, maestro, jardinero, chofer, cartero, médico, vigilante, campesino.

Semáforo, espina.

Medios de transporte: avión, carro, tren, barco, taxi, camión.

Vaca, oveja, gato, pollito, hojas, animales salvajes, animales domesticos. Peligroso, piojo, mosquito.

Drama-teatro, helado, bicicleta.

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 12 ⁴ FECHA: 10/09/09 ASUNTO: Observación de Clases

La siguiente es una actividad que la profesora aplicó a los niños de 5° grado:

Un automóvil azul se detuvo en frente a la casa de Lina: un hombre estaba dentro del automóvil.

"¿Quién es?" preguntó Lina. La madre de Lina contestó:

"Tu padre", pero papá tiene un auto rojo dijo Lina.

Luego el padre de Lina se bajó; ¡Sorpresa! dijo él: pinté el automóvil de otro color.

La profesora solicita a los alumnos que lean el párrafo individualmente y traten de pensar, como lo van a interpretar. Luego ella señala cada una de las palabras y ellas hacen la seña, lo que no recuerdan o no saben, la profesora se las hace. Después la profesora interpreta ella sola todo el párrafo, para que después pase cada uno de los estudiantes y lo interpreten también.

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 12 ² FECHA: 10/09/01 ASUNTO: Observación de Clases

Ahora la profesora escribe unas preguntas de comprensión de lectura en el tablero, para que ellos las copien en sus cuadernos y las contesten individualmente.

- Donde se detuvo el auto?
- De qué color es el auto?
- De qué color lo pintó?
- Quién estaba dentro del carro?

Después de que las contestan, para uno por uno de los estudiantes y entre todos se corrigen las respuestas y se verifica que hallan escrito bien.

Finalmente la profesora entrega a los niños unas hojas de block en blanco para que pinte a manera de historia lo que entendieron del parrafo.



UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18 ¹⁴	FECHA: 10/30/01	ASUNTO: Observación de Clases
-------------------------	-----------------	-------------------------------

A Tomás le gusta montar en bicicleta, su primo tiene 2 bicicletas y su amigo tiene 1 bicicleta, y por eso él desea una para su cumpleaños y así poder salir a montar con su primo y su amigo.

El día de su cumpleaños, sus padres le regalaron una caja diminuta.

¡ La bicicleta no podía estar allí! dijo él. Cuando Tomás abrió la caja encontró una carta que decía: "Ve y mira detrás de la casa." Tomás se acercó y allí encontró la bicicleta roja de sus sueños.

¡ Sorpresa! le gritaron sus padres.

Escrito n. 1

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18 ¹²	FECHA: 10/30/01	ASUNTO: Observación de Clases
Escrito No. 2		
<p>Tengo un lindo perrito llamado Tin Tin, el es pequeño y muy peludo, sus ojitos son negros y sus orejas largas. Tiene una cola larga y una nariz café, sus patas son grandes y su lengua muy roja es. A él le gusta mucho ir a pasear al parque y comer frutas, es muy tierno y cariñoso y es mi mejor amigo.</p>		
<p>Los dos anteriores escritos se encontraban en el grado 5° en unas carteleras, que la profesora había hecho para explicárselas y luego hacer una actividad en clase a partir de ellas.</p>		
<p>La actividad se realizó hoy de falso y verdadero, ella ya había explicado las carteleras la clase anterior.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE



REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18³ FECHA: 10/30/02 ASUNTO: Observación de Clases

Diga si es (v) o (f):

1. Tin tin tiene las orejas largas (v)
2. Tin tin tiene una nariz roja (f)
3. El primo de tomas tiene dos bicicletas (v)
4. A tin tin le gusta ir a bañarse al río (f)
5. La bicicleta estaba dentro de la caja (f)
6. Tin Tin no es cariñoso (f)
7. La carta estaba en la caja (v)
8. La bicicleta era blanca (f)
9. Tomás quería un carro para su cumpleaños (f)
10. A Tin tin le gusta comer carne y pescado (f)
11. Los alumnos de 4º son 12 (f)
12. En C.E.L.C.A. hay muchas profesoras (v)
13. En C.E.L.C.A. hay muchas perros (f)

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18 ^{LA}	FECHA: 10/30/01	ASUNTO: Observación de Clases
<p>La anterior fue la observación aplicada al grado 5°, registre todo lo aplicado en la clase con la intención de preparar yo la clase de español para el siguiente martes, pues estuve conversando con la profesora y le solicite que por favor me diera un concepto de mi desempeño aquí en el CELCA. y me dijo que yo estaba bien, que colaboraba, pero que ya era hora de que me arrojara al agua, es decir que tomase la vocería y diese una clase por lo menos para que me vaya apropiando.</p>		
<p>Ahorita estamos en recreo pero apenas entremos en tercero voy a ponerme las pilas para no tener que esperar hasta el otro martes.</p>		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18 ¹⁵	FECHA: 10/30/01	ASUNTO: Observación de Clases
Grado 3°		
Dora realizó un dibujo, pinto la casa de rojo, las vacas de negro y blanco, los cerdos de color café el cielo azul y el sol de amarillo.		
La profesora explica el párrafo en lengua de señas y luego pasa cada uno de los estudiantes e interpreta palabra por palabra.		
Después de haber pasado uno por uno de los estudiantes ella tapa el párrafo y hace comprensión de lectura, preguntando por cada uno de los colores.		
Luego copia las siguientes preguntas:		
• De qué color pinto la casa?		
• Quién pinta la casa?		
• De qué color es el sol?		
• De qué color es el cielo?		

UNIVERSIDAD DEL MAGDALENA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS
PRÁCTICA DOCENTE

REGISTRO DE PRÁCTICA DOCENTE

PRACTICANTE: HECTOR MARIO MOGOLLÓN GALINDO

CÓDIGO: 99232025

INSTITUCIÓN: CENTRO DE ATENCIÓN EDUCATIVA PARA PERSONAS CON
LIMITACIONES O CAPACIDADES EXCEPCIONALES (CELCA)

PROFESOR TUTOR:

ORDEN: 18 ^{LE}	FECHA: 10/30/01	ASUNTO: Observación de Clases
-------------------------	-----------------	-------------------------------

- De qué color es la vaca?
- Quién pintó la vaca?
- De qué color es el cerdo?

Ahora la profesora lee una vez más las preguntas y ellos contestan, solo pasa uno sólo a escribir la respuesta en el tablero.

Luego los niños hacen el dibujo en el cuaderno.

Acaban de llegar 5 estudiantes de Unimag a hacer unas observaciones y también hay una practicante del instituto Laura Vicuña pagando las horas obligatorias de 1º.

La profesora enseña algunas oraciones a los niños para que los practicantes puedan ver como es el proceso de enseñanza.

- El árbol es de color verde y café.
- El perro es pequeño de ojos azules y pel negro.
- El gato tiene los ojos grandes y las orejas pequeñas.

La oración

yo ayer ^{lo-} día en cancha de futbol en el pte deportivo.
Todas los días el Abri de mes, ^{todo. lo-} Semana de lunes, Miércoles, Jueves y Viernes. yo
practicaré Ed. física en la cancha de futbol.
yo tengo dos pies dolor dolor en los pies.

yo ayer en la cancha de futbol en el pte-
deportivo.
Todos los días el mes de Abril, toda la sem-
ana lunes, miércoles, jueves y viernes.
Practicaré Ed. física en la cancha de futbol.
yo tengo dolor en los pies.

cuando Quien =

El 13 de Abril, hija de Lorena la niña cum-
plio años

Donde Quien = cuando

Socorro (Santander) me hermano Estudia en la
Universidad pronto el junio en vacaciones
regreso para santa marta.

Cuantos Quien = cuando

14 sordos nosotros somos alumnos hoy



ACTA DE COMPROMISO

DE CARACTER POLICIVO

La vida en la ciudad

La mitad de los habitantes del mundo viven en las ciudades.

Muchas de ellas son modernas y ricas. Con muchos altos edificios de oficinas y hospitales. También tienen museos, parques y una gran cantidad de cines, teatro, negocios y restaurantes.

Sin embargo, las grandes ciudades tienen problemas. Muchas están superpobladas y abunda la pobreza. Hay personas que no tienen hogar y viven en las calles. También pueden estar contaminadas por el humo de las fábricas y el escape de los vehículos.

¿ Donde viven la mitad de los habitantes del mundo? En las ciudades

¿ Donde vive la otra mitad?
Los pueblos, fincas en campo

¿ Cómo son las ciudades?
Muchas de ellos son modernas

¿ Qué hay en los edificios?
Bancos, oficinas y hospitales

¿ Qué hay en la ciudad?
Una gran cantidad de cines, teatro, negocios y restaurantes.

¿ De haber o de no haber ciudades?

Haber

Completa

yo he comprado (y) cuadernos

Para el año 2005 hubimos hecho muchas cosas
nosotros hubimos vendido la casa en el año 1990
tu no has hecho la tarea de hoy.

Qué te gustaría ser en el futuro?

Dictado

1. Soy no he comprado los cocos

2. nosotros no hemos hecho la tarea

3. tu has jugado con mi hermano

4. Gonis y Karma han viajado a la luna.

5. mi mamá y yo hemos dormido en el hotel

6. El perro y el gato han comido carne.

yo olvidó el cuaderno de castellano sobre
mesa en la casa

A mi se me olvidó el cuaderno en mi casa,
sobre la mesa.

Con que letra se inicia un párrafo?

Por letra mayúscula al principio del
 renglón

Cómo sabemos dónde termina el párrafo?
punto y aparte al final

Las enfermedades del sistema respira- torio

Cada vez que inhalamos, en el sistema res-
piratorio entran una serie de partículas: granos
de polen, esporas de hongos, polvo de materiales
tóxicos, bacterias y virus, etc. La mayoría de
estas partículas se filtran a través de las
cavidades nasales, la tráquea y los bronquios,
pero en ocasiones algunas de ellas escapan y
llegan hasta los pulmones. En los alveolos pul-
monares existe una pequeña cantidad de
glóbulos blancos, llamados macrófagos, que
destruyen la mayoría de microbios que

